工商日報
中華民國五十九年一月三十一日
星期六
農曆己酉年十二月二十四日
第一頁

中華民國總統府暨各部會及高等法院刊登公告之指定報紙 [illegible]
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港工商日報有限公司承印及發行
今日出紙三大張每份壹毫

警方破獲兩宗銀行劫案
檢獲四枝槍拘八名疑犯
詳情刊港聞版

非學生暴動與軍警混戰
衝入總統府廣場
初步報告消防員與學生各一人喪生

【馬尼剌三十日路透社電】今日由學生示威所發動的一整天和平示威經發展成為學生與保安部隊之間的一場激戰。這些示威者且於今晚衝入總統府廣場裏面。當這些學生成群聚集時，有若干人從總統府廣場內向他們投擲石塊。這些學生因屢被激怒，他們駕駛一輛救火車衝向總統府的大門，最後終於衝入總統府廣場之內，在保安人員能夠把大門關閉之前。有若干處地方發生火警。當時並曾有一部份示威者被困在總統府裏面。

【馬尼剌卅一日合衆國際社電】菲律賓總統府一名發言人，於星期五晚指摘「顛覆分子」，在五天內第二宗流血示威中，試圖推翻菲國總統府和企圖強行衝進馬可斯總統和其家人所居住的寓所。據報至少已有一名學生示威分子因頭部受傷致死。總統府新聞官威廉斯今天在一項官方聲明中說：這些顛覆分子「利用土製炸彈，縱火焚燒總統府診所，一輛救火車和兩輛其他汽車，而且又襲傷了數名總統府衛隊隊員」。威廉斯警告：菲律賓政府「將不會容忍暴力行動」。

【馬尼剌卅日路透社電】據未經證實的報道說，在今晚的暴動中，曾有一名消防員喪生。

【馬尼剌三十日法新社電】當菲律賓總統府門前於今晚爆發暴動時，有兩輛消防車和一輛政府汽車被示威學生縱火焚燒。當菲律賓警察進攻那些佔用一輛消防車，企圖利用它來衝破總統府鐵閘的時候，最少有十二名學生和工人受傷，而且傷亡人數恐怕會增加。在暴動初起的兩小時後，局勢似乎已經緩和了，但據今晚當地時間下午九時半左右發出的報導，那些學生經已轉側別地方。據證實，最少已有十七名學生被捕，其中有四人曾經衝進總統府場地之內，縱火焚燒一輛政府汽車和消防車。他們更曾縱火燒毀了總統府衛兵室的一部份。據「法新社」記者說，形勢十分「混亂」。學生祗是暫時被迫退來再行組織，準備於不久後利用石塊和其他物件，來對付軍隊。在海軍陸戰隊支援下的軍隊，曾經追逐學生走了幾條街。在發生騷動的三個半鐘頭之後，計有一輛消防車，一輛政府汽車，兩輛吉普車和一輛機器腳踏車被焚。現場曾經發生一連串爆炸。當暴動進至高潮時，警察局長里維爾抵達號召作全面戰鬥戒備。馬可斯總統於今晚稍後時，下令拘捕可能是導致暴動的學生領袖。據悉，馬可斯對於增援部隊的延遲抵達，表示不滿。隨後於晚間暴動達到高潮時，馬尼剌防暴警察終於開抵現場，協助一千名被圍困的總統府衛兵。於晚間較早時，總統府衛兵，向示威分子發射催淚彈，來驅散他們，並用救火喉沖射他們。但祗能使到去而復返的學生們，向保安部隊投擲更多石塊和木棒。一羣學生竟敢在總統府外佔領一輛救火車，在車上懸掛一支菲律賓旗，並駕駛該車衝過總統府閘門。此間電台報導，警察與學生在三個地區發生激戰，警察曾向空中開槍，予以警告。據一名目擊者說：警察出動各種手段，來驅逐學生。若干被困的學生，爬上附近的圍牆，隱藏在私人住宅內。一項未經證實的報導說，憤怒的學生攻擊一輛闖入暴動現場的公共汽車。其他學生並搗毀附近國營菲律賓國家銀行分行的玻璃門。這天日間的集會本已平靜地度過，示威者在總統府大門和國會大廈外糾集，[illegible]

韓國旗意指「我們在作戰」。學生們在演說、宣言和橫額上，指摘警方的傷害，並要求政治家們不要干預明年的修憲會議。

【馬尼剌三十日美聯社電】當數千名手持橫額的喧譁學生，於星期五日在總統府外示威時，一架軍用直升機在上空盤旋，同時兵士和消防員亦在戒備。

馬可斯總統留在府內，並無暴動事件發生。同時，另一大羣學生集結在國會外，該處是星期一晚流血暴動事件的現場。這批學生於午後便散去，他們並無生事。這兩批學生估計約有三萬人。他們是抗議警察於星期一日暴動中的暴行和要求於明年舉行非黨派修憲會議，撥出政府經費作改善教育之用，並實施土地改革計劃。

左派團體領導學生暴亂
以土炸彈投擲軍警
在街上傾倒汽油縱火焚燒汽車
暴動者揚言解決辦法就是革命

【馬尼剌三十日合衆國際社電】由一個左傾青年團體領導的學生示威者，於星期五日晚攻擊菲律賓總統府時，[illegible]防暴警察和菲國海軍陸戰隊員使用警棍、[illegible]和催淚[illegible]來驅散他們。這些學生則使用石塊和汽油彈對抗。總統府前面的街道上，滿佈着[illegible]的碎玻璃片，這是示威者[illegible]總統府的圍牆走過時所打破的。總統府內部的若干窗戶，亦被打破。

有少有一枚「土製炸彈」（一個內裝炸藥的小段鐵喉）擲入警察群中，使得[illegible]的軍隊，四散奔避。他們曾[illegible]示威者[illegible]數分鐘之久。

催淚氣在總統府前面和鄰近的自由公園內，造成一種使人難以呼吸的環境。

在暴動高潮中，當警察開往現場來清除總統府的大門口時，曾經[illegible]。

在總統府廣場內，有一輛汽車和一輛救火車被人縱火焚毀。據報，當時馬可斯總統正在總統府內。馬可斯使用無線電話對擔任指揮的警官說：「保持冷靜，並且用清醒的頭腦來處理。」

血流披面的學生，被送往在總統府附近設立的一間救傷站內急救。有若干名示威者和一些漂亮的女學生被拘禁。

這些示威者爬上圍牆和樹上，[illegible]走過，並擲石把圍牆上的飾燈打破，同時把該街道附近若干間新大廈的窗戶打碎，其後警察即採取行動。

示威分子在街道上遍灑汽油，然後放火焚燒，幾乎燃着了一個汽油站。雖然他們很憤怒，但學生們似乎未能進入菲律賓總統府的範圍內。該範圍包括馬可斯總統的居住地方，他的行政辦公處和其他數間房屋。示威分子們繼續重新糾集，再度衝往總統府，但被警察們逐回，這些遭遇戰持續了兩個多小時。

在今天較日中，三千名青年人都能保持安靜，直至另外數百人[illegible]他們自己的示威，從菲律賓議會大廈開始遊行，加入這批青年人的行列內為止。

証人們說：左翼的「民族青年團」開始騷亂，搗毀菲國總統府大廈的裝飾電燈。

這些示威抗議防暴警察於上星期一日，在菲律賓國會大廈前的示威中，採取所謂「粗暴行為」。

星期五日，學生們所持的旗幟上寫着「唯一解決辦法就是革命」，他們又拿着倒轉的菲律賓國旗。

一名學生說，該支倒

Helene Curtis INTERNATIONAL
DIVISION OF HELENE CURTIS INDUSTRIES, INC.
CHICAGO, ILLINOIS 60639 U.S.A.

喜蓮國際美髮用品廠
特向香港長期顧客及零售商鄭重啟事

1. 在本港馳譽廿餘年之美國喜蓮綱牌噴髮膠為敝廠委託香港總經銷利洋行要求特別配製以求適應東方女士們之髮質故向為各界所愛用一致認為是最理想之噴髮膠。
2. 當然敝廠出品之噴髮膠亦有各種不同配方以適合世界各地不同國籍女士們之髮質但香港特別配方噴髮膠係貼上名貴之金色錫招紙香味特強淨重足十六安士以資與其他地區及美國國內出品有辨別。
3. 近日市面發現有少數敝廠出品之噴字號庄普通配方噴髮膠出售重量輕百份之三十絕對不適宜東方女士們之髮質。
4. 各位太太小姐要買慣用之香港最佳噴髮膠請認明購買重量多百份之三十貼上名貴金色錫招紙。

美國喜蓮綱牌噴髮膠 淨重十六安士
Helene Curtis spray net HAIR SPRAY 16-OZ.
香港駿利洋行有限公司獨家經理 保証滿意

宇樓款貸低息貸款批准經香港建屋貸款有限公司
官塘通明街
K.T.I.L.497-499
已建至四樓
1970年完成
鴻發大樓

舊地成本・訂價特廉
一廳二房僅售$22,000月供$199.
開始預售九五優待
天通街地脚位於中央之一樓身建於三分一地佔面積祇得宇樓
三面單邊，房房有窗，旺中帶靜，環境高尚
鄰近戲院，學校，街市，巴士站。
新鴻基 有限公司
中環士丹利街十六號三樓
電話：H228205・H241206
或本地盤新事處 K426095

朱廣蘭
總行 香港干諾道中二三五號
分行 西營盤南北行街二十號
電話 四三八二四七・八四四八三六
賀年・中西美酒 糖菓餅乾 蓮子瓜子 茶泡芋蝦 星洲年羔・禮品

新界大埔
康樂園
合時賀年桃花
歡迎及早定購
特建餐廳
招待顧客

以百萬金投資經營 用鐵石一流人材主理之
百萬金酒樓
今晨七時開始營業 今天擴張啟市
一流設備 氣派豪華
早茶 午茶
下午茶
晚宴宵夜
整日供應
粵菜點心
品質高貴
價錢
不高不貴
大鴻圖

地點 皇后大道中一四五至一四九號二樓至四樓
電話：[illegible]

泰國烏隆美軍基地 失去十二枚火箭

美機昨襲北越境內飛彈場

【泰國烏隆三十日合眾國際社電】美軍發言人於星期五日宣稱：大約有十二枚供直升機使用的火箭，下落不明。一位發言人指出：當此間美軍基地的軍火庫……

因省份歸屬問題 印發生大暴動

羣衆焚車站橋樑警察擊斃數人

非暴動青年 配用紅標誌

紅衫紅圍巾持紅旗

【馬尼剌卅日法新社電】數千名示威分子，今晚在菲國總統府前發動一項大規模示威。在示威期間，曾發生多宗爆炸事件。一般人相信，這些是大爆竹爆炸的聲音。

學生們則投擲燃着的火把進入總統府內。年青的激進分子揮舞小紅旗……

西貢市區內 一戲院被炸

【西貢三十日合眾國際社電】恐怖分子於星期五晚，在西貢被炸一間戲院……

社論

山雨欲來的寮國局勢

寮國戰場陷於長期僵持局勢，共黨雖然尚未達其最後企圖，但由於美方對於作戰勢力的半途而廢，河內對實現其最後企圖的「信心」，可能因此而加強。共黨每次發動侵略戰爭時，祇要它的主力與有生力量能夠保存，它就不會輕易罷手的。越共現正師承毛酋的持久戰和消耗戰伎倆，用時間換取空間。同時，共方也可能利用越戰的繼續僵持，把一部分主力抽調，向新的侵略戰場，收聲東擊西之效。若然，則寮國目前的情勢，殊堪憂慮。

寮國與越戰，其中有分不開的關係。多少年來，河內侵略南越的主要供應線，就是所謂「胡志明小徑」。這條小徑潛入寮國東部，由北越而南，其最南一節，穿過柬埔寨東部，進攻西貢外圍的共軍兵員和彈藥補給，便完全依靠這條小徑的供應。因此，當北越繼續使用這條小徑，在南越從事戰爭活動的時候，寮國實際上已直接介入了越戰，被北越利用，一方面負起作戰物資和兵員的輸送任務，一方面則成為越共敗退時的庇護區。

近十年來，寮國戰場，越共能夠屢敗屢戰，繼續從事侵略行動，得力於這條小徑甚多。……

前景。河內曾在前天廣播稱：寮共頭子蘇發努旺宣佈，已與越共成立了「聯合陣線」，共同抗美。蘇發努旺的聲明發表之後，從未間斷的西方電訊，就報導美國與寮國政府都說過，寮共可能在今後六個星期之內，向查爾平原發動攻勢。據說連日美國巨型轟炸機的不斷轟炸寮國和柬埔寨邊境，以及三天前美國軍機在北越與寮國邊境上空被擊落，顯示西方電訊所報導的，與新的情勢符合。

寮共的武裝部隊，自一九五二年起即組成，先後獲得中共和蘇俄的支援，實力漸見擴大。在越戰期間，約有四萬至五萬的北越共軍，進入寮境，與寮共合流。此外，有一部分中共工兵，也自寮北滲入，協助寮共。北平深知寮國的地理形勢，與泰、緬、柬、越為鄰，其對侵略東南亞所起的作用，不啻是個跳板，中共如能控制寮國，則進一步侵略泰國和緬甸，便易如反掌。從一九六四年開始，寮國國內所謂中立派、右派和共黨力量的互爭雄長，背後策動的就是北平。中共侵略的第一步，往往是先製造內戰，煽動人民和造成飢饉，在一片混亂的局勢中，它就全力扶植當地的共黨與其武裝力量，展開武力奪取的戰爭。倘若寮共在於近期內企圖蠢動，相信是中共又一新陰謀。……

嚴家淦主持 中美航綫首航禮

【台北卅日中央社電】副總統將於二月二日中午，親臨台北國際機場，主持中華航空公司的中美航綫首航典禮剪綵儀式。中美新航綫的開闢，不僅是中華航空公司發展中的一個新里程碑，也是我國民航空運事業的一個新紀元。……

被邀人士中包括台北市市長高玉樹。他將在舊金山與該市市長簽訂台北與舊金山結盟姊妹市。二月三日下午舊金山「中國文化貿易中心」將舉辦酒會慶祝中國文化貿易中心的成立，並歡迎參加華航首航的人士。

在岷市失踪美籍女生 她說要跟綁票者結婚

【馬尼剌卅日合眾國際社電】美國女學生狄波拉・史蒂文生於星期五日說：她要跟綁架她的菲律賓男生結婚。……

卡寧哥蘭說：她的男朋友是現年二十三歲的利卡勞茲，他是一個菲律賓著名政治家族的兒子，他的下落現時仍然未明，卡氏預料利卡勞茲不久將被拘捕。卡寧哥蘭說：在較早時，他以為利卡勞茲已被警方扣留，但他並沒有像他的女朋友一樣，向警方自首。

中俄共威脅增加 美擴大飛彈防衛

尼克遜要求撥款六億

【紐約三十日路透社電】「紐約時報」今日報導稱：尼克遜總統業經決定擴大美國的防衛飛彈體系，並謀求在下次預算中，撥出更多經費。但華府方面發出的專電，引述政府官員的談話補充說：尼克遜於最後一刻，下令國防部重新研討這個國防體系，「主要原因是由於顧慮蘇聯對這項行動的反應。」……

……據外交界和軍方人士說：由於中共和蘇聯兩者的威脅越來越大，因此便要提出這些建議來。

對整肅自由分子 捷共內意見分歧

死硬派建議驅逐百四十萬黨員

【布拉格卅日合眾國際社電】消息靈通人士於星期五日說：捷共對於今年應如何整肅各級下級自由派分子這事，意見分歧，使到該國共黨中委現時正在舉行的會議，更呈複雜。該等人士說：在會議展開前，捷共對於高下級官員們的整肅爭端，已出現嚴重的分裂。他說：捷共死硬分子建議，在本年的強制換發黨證手續時，把一百四十名黨員中的九十名，驅逐出黨。「布拉格電台」最近的一項評論，號召不祇要逐出放言的自由分子，而且要把并不積極反抗捷共的全部黨員也驅逐出黨，顯出死硬分子的立場。

泰移民局正研究 限制移民入境案

【曼谷三十日美聯社電】泰國警察總監巴頤將軍於星期五日說：泰國移民局正在研究限制外國移民進入該國的方案。……乃巴頤說：大部份移民都不返回故國，而在此間做事。在所提議的計劃中，任何國籍的移民的人數，將與屬於該國籍的離境者的數目相等。這就是說：入境者的人數將與出境者的人數相等。

菲總統馬可斯 考慮宣佈戒嚴

岷市長失職可能被停職

【馬尼剌三十日美聯社電】一般相信，留在被圍困總統府內的馬可斯總統，現正考慮宣佈戒嚴令。稍後時，據總統新聞秘書透他時在總統府內接受電台記者的訪問說：任何有關馬可斯會宣佈戒嚴令的謠言，並不確實。

【馬尼剌三十日法新社電】菲律賓總統府發言人宣稱，對於那些參加暴動的人，已經提出控告，其中最主要的罪名是惡意破壞。同時，發言人又說：馬可斯總統已下令司法部長安利來，研究停止馬尼剌市長維里加斯行使職權的可能性。原因是他在本身職責範圍內維持當地和平與秩序時，却不能盡責。

東京旱五十三天 昨降雨點二公厘

【東京卅日合眾國際社電】世界最大城市的東京，其長時間的亢旱，已因星期五晨有數小時的下雨而打破。日本氣象局稱：晨四時五十二分至七時之間東京地區錄得雨量零點二公厘。此次下雨係五十三天來的初次。自十二月八日以來日本的本州太平洋地區已成旱象，此次亢旱係九十四年來日本氣象局成立以來，最長時間的亢旱，以前的紀錄是一九五六年沒有下雨四十天。氣象局預測今日午後將再有雨。同時東京的消防隊已於晨六時解除了防火警告，警告已發出了三百二十七小時。消防隊稱：兩週之內東京報導有火警六百七十七次，死十三人。

德黑蘭雪崩成巨災 逾千災民已離現場

官方統計卅六人死亡廿五人受傷

【德黑蘭三十日合眾國際社電】伊朗官員於星期五日，把在德黑蘭以北一處山崩場地進行的援救行動，予以取消，並說：在該兩天雪崩中喪生或受傷的人，全部都已查明。

伊朗政府官員和伊朗紅十字會發言人統計：共有三十六人死亡，二十五人受重傷。他們說：全部傷者都在康復中。

一位紅十字會的發言人對合眾國際社說：「搜救和搜索行動，經於今晨全部結束，因為在雪崩意外中受波及的災民，均已全部離開這個地區。」

他說：「目前據我們所知，沒有任何人失蹤。」

伊朗政府官員對於逾千外國新聞報導（並不是合眾國際社）的數字，非官方統計的死亡與若干死傷人數的統計，相差極大。這些報導說：死亡人數，高與一百多人，並且估計：約有一千多人失蹤。

【德黑蘭廿九日路透社電】救援隊今日設法極力爬過雪堆，以拯救在此間東北山區雪崩沖落公路被困雪中的一千人，他們已發現屍體三十九具。死者係被崩雪沖入山岩或冷死的，迄目前止被救者已超過三百人。官方宣稱，尚約有一千人，仍被困了在冰點的冷氣中。

據報這種雪崩約有一百五十呎，有些高四十公呎寬二百公呎，沖下亞薩奧公路直至此間東北六十哩的裏海海岸。官方恐怕自昨日起超過一百輛汽車已遭崩雪壓擊，被沖入山岩中或被埋在雪中。

陸軍、警察與紅獅與太陽會（伊朗紅十字會），配備開路車，正圖抵達被困汽車及巴士中的乘客，但因風雪及翻倒的車輛而阻礙。陸軍直昇機投下食物、衣服及毛毡給被困的旅客。

一名貨車司機卡烏里被陸軍救出移稍，「雪崩像冰山崩瀉，沖入岩谷，埋沒公路上汽車、貨車與旅客巴士。」

德黑蘭電台今晚稱，公路已完全阻塞，警察已封閉雪崩兩邊的公路，因有再度雪崩的嚴重危險，且已警告溜冰者明日勿沿亞薩爾公路山區的溜冰山徑。

英保守黨領袖希斯 主張英軍續留遠東

【倫敦卅日路透社電】英國反對黨保守黨領袖希斯，今日在一份報紙上撰文解釋，為何他的政黨決定保留英國在遠東的駐軍。

希斯在「每日郵報」撰文說：「東方的富庶和繁榮，完全有賴於其安定和不受外來威脅。如果沒有這種安全的話，所謂英國對該區所獲得的利益將很快便消失了。所謂英國國防費的節省，但却留着生活水準和所有英國人工作的危險，並絕不是節省。」

這並不是一個聰明的想法，而下一個保守黨政府，將與這事無關。」

保守黨曾說，如果他們在下一次大選中獲勝的話（英國將於今年舉行大選），他們將促使英軍與其他如澳洲、紐西蘭、星加坡和馬來西亞等國部隊，成立一支聯合防衛部隊。

如果工黨政府仍然當權的話，蘇彝士運河以東的英軍，便將於一九七一年底全部撤出。

一艘蘇聯的神秘船隻 在日本海撞沉韓漁船

船上九名漁民全部失踪

【漢城三十日合眾國際社電】韓國海軍當局宣佈，星期五日有一艘相信是在蘇聯註冊的神秘船隻，在日本海撞沉了一艘有十九噸重的南韓漁船。

一時三十分左右，在浦項附近的九龍浦對開的日本海發生的。該地位於漢城東南約一百七十哩。

據官方人員說：這艘撞沉了南韓漁船的船隻，無法證明屬於何國，但他們表示，相信已是……

據這項聲明說：船上九名漁民全告失踪，……

一名義記者 被蘇逐出境

【莫斯科三十日合眾國際社電】蘇聯於星期五日，把義大利報紙「新聞報」的通訊記者，指他「有敵對的反蘇活動」。

該年卅二歲的加勒圖茲，於星期日被傳到蘇聯外交部，並下令於五天內離境。

據官方聲明稱：自一九六七年便擔任「新聞報」駐莫斯科的加勒圖，已因違犯了當地的外國記者在俄境逗留和從事活動的慣例，而受驅逐出境。

圖示美聯女學生狄波拉・史蒂文生小姐，於星期六日在眾目睽睽之下，答覆警方就其被綁架的事件所提出的問題。史蒂文生小姐否認曾經於三天前被一名菲律賓省長眾議員的姪兒，大學生利卡勞茲（廿三歲）在市郊一間大學宿舍中扣留。（合眾國際社無綫電傳真）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟拍賣行定期於一九七〇年二月三日（即星期二）下午三時正在香港雪廠街拍賣行內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港北角在田土廳登記爲內地段一七〇五號之R分段及其餘部份之二百六十七份之一權益及上蓋即北角錦屏街九十八號六樓之樓宇，連同享用該大樓六樓B座即錦屏街「百福大樓」……批期九九九年由一八八三年十月八日起該官批之日期由一九〇四年二月一日起……

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人機勿兄弟拍賣行便知

賣主律師胡百全律師事務所 同啓

拍賣人機勿兄弟拍賣行

香港一千九百七十年一月二十七日

戶客小大

徵

贈免費性趣味富片燈誌什典瑞

函請版樣

KBWA-IMPORTBOX 4440, GOTEBORG. 2, SWEDEN

海事處佈告

一九七〇年第五號

農曆新年

一九七〇年二月六日（星期五）二月七日（星期六）二月八日（星期日）及二月九日（星期一）爲公衆假期，除下列各部門將於一九七〇年二月七日（星期六）二月八日（星期日）及二月九日（星期一）由上午九時至十一時照常辦公外，本處其他部門將於上述期間停止辦公：

港口管理辦事處

輪船出入口報關處

海事處監護所

海事處處長 梅禮彬

東華三院招商供應醫藥用品

本院現擬購買（一）西藥（二）愛克斯光及化學劑（三）醫藥用敷料（備附樣本）有意承投供應上開各項物品者請於每日辦公時間內（例假除外）到九龍窩打老道廣華醫院二樓中座總務處取閱詳細章程，並先到廣華醫院會計部繳交按票金每項二百元開列詳細價單用火漆封固，信封面註明投承項目及「廣華醫院院長收」等字樣，投入廣華醫院總務處票箱定一九七〇年二月廿一日正午十二時截票，本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

東華三院主席黎時煖

一九七〇年一月廿九日

啓事

本行修理廠副廠長陳鑑輝君及零件部主任王灝君，均另有高就於本年一月廿九日離職今後陳、王兩君在外一切行動概與本行無涉。本行修理廠務仍由廠長何偉紹君主理電話K 899500 K 893489，零件部事務由俞仕來、容榮顯兩君接理電話K 866541 K 867015及客光顧祈分別按上列電話接洽無任歡迎

祥泰行有限公司謹啓

地址：永榮西街一八七號

電話：四四六〇四一（10綫）

零件部地址：九龍元洲街五十四號電話K 866541 K 867017

修理廠地址九龍官塘偉業街一三五號電話K 899500 K 893489

一九七〇年元月卅一日

恩澤書院招生

一、招中小學幼稚園各級插班生

二、收寄宿生男女寄宿生附托兒園

三、下午女子中學

四、夜中學暨英專

校址：九龍城界限街一七五號全座

電話：K 八二八八八四

校監：王濟新

港九工團聯合總會工會幹部訓練班 同學聯誼會通告

中華民國五十九年一月卅一日 第六屆會務字第十三號

本會每年一度之春節團拜聯歡大會，業經第九次執行委員會議通過定於二月十日下午七時，假座九龍旺角長沙街勞工大廈四樓大禮堂舉行，並備各節目宿食學由抽獎等餘興，除分函各會員外，特此佈告。……

主席 陳錦波

副主席 劉沃 林一峯

重要啓事

本廠職員陳少侍君經於一九七〇年一月廿六日離開本廠，由即日起陳君與本廠無涉，一切錢銀轇轕概與本廠無關，特此聲明。

亞洲綢緞有限公司工廠李雲飛啓

恭喜發財

請飲 施務露酒

身壯力健 萬事勝意

紅星 紫青小姐

施務露 SERRAVALLO

訃聞

先室余逢金女士之喪於昨（三十）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

一　誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

夫　黃拔凡

率男　國昇　媳郭志德

國煥　媳竺華

國康　媳馬吳瓊

國熙　媳劉馥胜

國烈　媳陳琪玲

國杜

男孫　英權　英活　仕堯　仕良　英漢　小冬

孫媳陳秀珊

女孫　錦寶　錦棉　小白　小遠

孫婿胡漢揚

外曾孫女　胡靜妍　胡皓妍

泣告

訃聞

先夫李公玉明府君痛於中華民國五十九年元月廿八日丑時壽終港寓積閏享壽七十五歲奉移香港殯儀館治喪謹定卅一日（星期六）下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

未亡人　余聰英

率男　其元　媳張秀珍

黃桂英　欽元　媳黃瑞瓊

女　環馨　葉偉民　孫長春　孫女雙珠

　　定雲　廖澤農

　　月馨　張幼實

誼女　葉慧娜

外孫男　葉小民　張穎農　廖小農　廖幼農　廖稚農　廖再農

外孫女　葉珠珠　張晶華

通訊處：九龍南角道五十四號

治喪處：香港殯儀館：電話：H 六二五二二六一八

泣告

香港商業專科學校

二月份新班通告

選科：英文會計簿記　個人秘書學　別文速記　打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記　進出口文件及計價　銀行滙兌　英語會話　商業英文

進修科：各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間備索

日夜校校址：銅鑼灣軒尼詩道五〇號二樓 H 772970

北角英皇道一二九號二樓 H 619914

油麻地彌敦道五〇一號二樓 K 854593

尖沙咀山林道四號三樓 K 671358

夜校分教處：中環擺花街二十三號地下 H 447121

小區新小區：廣東銀行大廈五〇四室 H 231207

傳納塞爾秘密訪蘇聯 要求供更多武器抗以

阿聯駐莫斯科使館則予以否認

……總統上週秘密訪問莫斯科，剛由開羅返……而在蘇聯首都逗留了三天。報告說：……援，以對抗以色列幻象機噴射機的攻……以色列近期的轟炸……又說：在開羅訪問現場的一位人士……

……人，今日對報導所傳，該國總統納塞……予以堅決否認。該發言人在答覆詢問時……外交部一位發言人，在被要求就這項……說人士說：這項訪問似不可能發生。

……時以色列飛機近空襲開羅郊外，埃及將……集會上說：以色列意圖在埃及……「動員所有全國的物質上和精神上」……[illegible]

蘇指中共經由香港 售電子設備給美軍

[illegible]

法國總理戴瑪稱 對英入共同市場 六國日內將磋商

[illegible]

日福岡美領事館 被人投擲燃燒瓶

[illegible]

南越本年度內 中國片輸入額 一百六十九部

【合眾國際社電】……㈢陳怡……進行十九部，㈣中國影業公司十七部，㈤牡丹影業公司十五部，㈥陳金紀十五部，㈦邵氏公司十二部，㈧聯南影業公司十二部，㈨楊玉燕紀九部，㈩志新影業公司七部，⑾流興影業公司六部，⑿亞東影業公司五部，⒀三多影業公司五部，⒁春香影業公司五部，⒂精華影業公司四部，以上總計一百六十九部。

上開之一百六十九部中國影片進口配額，係包括港台兩地出品在內，但由於上年度之中國影片進口額太多，以致本年度之進口額已被提前用去百分之四十；故本年度我國影片之實際輸入商數，僅有一百部左右云。

藏胞反對建公社 紛紛冒險往外逃

【大吉嶺廿九日美聯社電】據在此間發表的「西藏評論」月刊說：

中共在西藏建立「公社」的企圖，已受到當地廣大民眾的反對和廣泛的半民反抗。

該月刊引述難民的話說：人民的反抗行動刻正蔓延及西藏各地。

「西藏評論」引述一名廿八歲難民欽菲路的話說：在去年七月時尼泊爾區中共總部所進行的一項暴亂中，有九名藏籍平民和十三名中共軍人喪生。移來中共軍報稱，有二百多名西藏人喪生。

中共的控制電台最近說已成立五千個公社。「西藏評論」又說：在去年七月至九月之間，有八十五名西藏難民不理中共開放嚴密而冒險逃出西藏。

倫敦金價 看有回升

【倫敦廿九日路透社電】黃金價格，於本日下午在倫敦市場交易的期間，高過三十五美元一盎士的數額，這是三個星期的第一次。

在正式定價中，金價比卅五美元一盎士高出美元一分，但在收市時黃金報價為三五點零五美元。此間市場，對於此次升價，并不予以任何特別的重視。事實上，并沒有多人願意把黃金出售，祇有少數買家希望黃金供作工業用途，并沒有重大投機交易的若何報推。

一名反戰美青年 圖向阮文紹請願

【西貢三十日路透社電】南越總統阮文紹今日拒絕接受一枚由一位年青的美國請願者所呈遞的「和平椰子」。

當二十七歲的波爾手持鋅有黃銅和平象徵的半邊椰子，去到總統府門前時，警察禮貌地帶他離去。

雖然，波爾曾把自己的意圖預先告知阮文紹總統，同時，美國電眼務人員也已準備把請願書插入鎖頭，但警察表示，他們並沒有接到總統府的命令。

波爾表示，他希望經由巴黎和會繼續他的反戰使命。

他又計劃把同樣的「和平椰子」，分別送給華盛頓、河內和越共。

另外把一枚整個的椰子贈送給聯合國。

那些椰子上有波爾與十七名越南和平請願者的簽名，他們是屬於一個奇異的由「椰子和尚」阮道儀（譯音）所領導的宗教組織，阮氏在椰子樹頂冥想，他所傳播的道理，部份是佛教的，部份是基督教，該等請願者，其中包括有曾是越共士兵的人。

他們曾在越戰中的各方面，已發表一項聲明，呼籲西貢時間二月五日，即於越歷新年除夕午夜前，無條件地接受一項永久性的停火。

尼克遜下週向國會 提出新年度預算 總額二千零八億

【華盛頓三十日路透社電】「華盛頓郵報」今日報導，尼克遜總統將提出一項關於一九七零到七一會計年度總額二千零八億美元的緊縮預算案，而在支出側減中，將以國防費首當其衝。

白宮的一位發言人拒絕談論這項報導，但其他官員們說，這個數目與實際數字極為接近。這項預算案將於下星期一送交國會審議。

「郵報」說，這項預算案將會獲得十三億美元的盈餘。

該報又說，預料尼氏將在他本年度的經濟報告中，暗示若干鬆弛去年所實施的財政限制措施，這項報告亦將於星期一日向國會提出。

義大利各黨同意 組織新聯合政府

【羅馬卅日合眾國際社電】政界消息星期四晚說，義大利政治家已同意組織一個新中間偏左聯合政府，以結束差不多七個月的政治動亂和困境。

他們說，總理應莫爾於下週，可能星期二提出辭職，此舉是為成立一個由四個黨組成的新政府採取的主動，但預料他仍會被任為總理。據報基督民主黨、社會黨、一神教派社會黨與共和黨等四黨，經一週會商後，才同意成立新政府。

該消息說，兩個有宿怨的社會黨爲成立新政府的條件曾進行激烈爭論，但最後仍同意恢復聯合政府。聯合政府乃於去年七月垮台，當時走中間路綫的社會黨人亦由母黨走出來，組成「一神教派社會黨」。聯合政府倒台後，遂在八月五日成立一小數派的全基督民主黨政府，執政至今。

又訊，羅馬左翼與右翼學生的衝突，進入第二天，在打鬥中約二十人受傷，廿人被捕，同時估計一萬名鐵路工人、運輸工人，在羅馬的街道遊行。

威爾遜在英下議院 報告訪問美加經過

認為美國經濟現狀對英無影響

【倫敦二十九日法新社電】英國首相威爾遜今天在下議院，報告他兩天來在華盛頓與美總統尼克遜會談的情形，在他發表的簡短演說中，集中在對美國經濟和歐洲的問題。

威爾遜說，他這次到渥太華、紐約和華盛頓，被美國的經濟所「鼓舞」。

他認為對於經濟衰退的看法，很難有一個範疇；但他認為在目前的局面下，不會損害到英國的經濟。

對歐洲方面，英國首相稱，美總統尼克遜和他本人都贊成北約和華沙公約互相減少軍隊。

他並稱，他不認為成立一支獨立的歐洲部隊爲有必要。

英國所支持的建議中的歐洲安全會議，威爾遜認爲原有適應的準備的結果。

對中東問題，威爾遜稱，英政府的政策係保持均勢，他未評論法國將噴射機售給利比亞的消息，但他說，美、英已得到保證，避免影響均勢。

他否認美國將承認羅得西亞的論言。他未與尼克遜總統討論英國由蘇彝士以東作軍事撤退的事。

較早時，威爾遜曾在內閣會議上報告他訪美之行。

在政治上，威爾遜似乎獲得美總統的支持，即英國決心進入歐洲共同市場，反對北約成立一支獨立的歐洲核子部隊及維持中東武器的均勢。

唯一令威爾遜失望的，似乎是羅得西亞問題。目前威爾遜正計劃於三月間赴莫斯科訪問，以進一步增加他在未來大選中的聲望。

威爾遜昨晚在華盛頓離開英大使館啓程返國時，曾不慎跌了一交，目前仍感不適。

【倫敦二十九日路透社電】英首相威爾遜今天接受他私人醫生的建議，作X光檢查，結果斯東醫生表示，英首相經X光檢查，證明並無骨碎，醫生診斷，除肋骨部分有酸痛之感外，並無不妥。

說明：美國總統尼克遜的夫人，於本月廿九日在白宮舉行的一項儀式中，把一九七零年度美國心臟研究協會的優異志願服務獎頒授給明星「娜妲麗華」的夫人——嬌咪。這項儀式揭開美國「心臟月」的開始。同時，一九七零年度心臟研究基金的籌募運動，將於二月份在全美國展開。（合衆國際社無綫電傳真）

日會否重走軍國主義道路？

古原譯

荒木說：「右派祗消發短槍一嚮來殺死一個要政客，就會重復成爲日本一個重大的危險因素。」

荒木是日本警察廳第二安全局總監，負責監督和管制本國右派行動的。他以爲他的職務大不易做。

荒木說，好戰的右派是極端國家主義者的思想繼承者（驅使日本加入第二世界大戰的就是這些極端國家主義者）。人數雖然比較少，但不能不關係公衆安全的威脅。他又說：「他們的行動是不能預測的。因爲他們往往採取個人的行動，而不是衆體的行動。」

在第二次世界大戰之前，他們有一句格言是：「一條性命換一條性命！」意思是說，他們不惜犧牲一個人的性命來殺死一個敵人。這種精神仍有一些遺留於今日的右派，不測的事情，可以隨時發生。

據政治專家說，右派煽動對民衆現在已沒有影響力。在一九六九年十二月廿七日的普選也似乎沒有直接影響（佐藤榮作首相的自民黨在這一次普選中，增加了它在議會所佔的大多數議席）。

然而，日本右派積極分子的人數已不復是微不足道了。在民衆集中觀綫於急進的左翼學生當中，右派組織的數目卻靜悄悄地增加，勢力也漸滋長。

警察總關列它認爲對日本公安有潛在威脅的右翼組織約有四百個。這些組織共有成員一十一萬五千至一十二萬五千名。

據其他估計，這些組織的成員總數竟高至七十五萬名。

這些組織有些祗是「單人陣綫」，有些成員實多至三萬名。他們的領袖是赤尾和三島等。赤尾是一個頭髮蒼蒼的雄辯家，差不多每天都在東京的鬧區大聲疾呼，發揮反共的激烈演說。三島是一個知名的作家，曾經編組一枝私人的精銳小陸軍。據他說，這枝陸軍的作用是協助日本文化恢復武士道精神。

這些右翼組織不是團結的，有些更是互相仇視。然而這些好戰的右派也有幾項共同的特質。一切右翼派系都是敵極反共的，而且準備跟日本左翼作無可避免的對抗。

一切右派都懷抱熱烈的國家主義，要求恢復日本文化的傳統價值。其中多數主張日本重新軍備，以求能與其他大國站在平等地位。他們又要求日本拒絕簽署防止核武器擴散條約，因爲他們要使本國成爲一個核子國。

有些右翼組織反對日、美共同防衛條約，因爲這條約雖然是規定美國以核子盾保護日本，但把日本置於「屬國」的地位。右翼集團雖然有幾個支持美國在越南的政策，但也有些口出惡言，說美國跟「其他亞洲人」打仗。

右翼集團又亟欲恢復日皇在日本社會中至高無上的地位，而且渴望恢復組織完密的家庭制度，因爲這種制度在今日的日本似乎逐漸枯萎了。

這些右派雖然崇尚武精神，但自從一九六零年以來，他們未嘗有過兇暴的行動。祗在一九六零年，有一個屬於赤尾一派的青年，在社會黨舉行會議之際，當着幾千人的面前，刺殺該黨的主席淺沼稻一郎。在近年，右翼集團祗與左翼學生發生過零星的鬥毆而已。

然而有些不祥之兆。最近有一個左翼集團，名喚「青年思想研究社」，曾在東京之北的新潟縣山中舉行軍事演習，所學習的有一項是怎樣使用汽油彈。

在演習完畢之後，該集團的司令兒玉告訴受訓的人說：「我希望你們每一個人能殺敵一百名，而不是一個人祗殺一個敵人。」

荒木說，這些好戰右翼的政治影響力現在是很小的，因爲他們欠缺金錢、組織、領導和使人信服的理論。可是，他又說，祗一項戲劇化的行動，如政治暗殺，就會使局面大大改觀了。（譯自「紐約時報」）

非法藏有毛酋著作 星一工人被判入獄

【星加坡三十日合衆國際社電】一個裁判司署，於星期四判處一個工人入獄兩個月或罰鍰一百美元，因該工人藏有三本被禁中共書。郭劍英，年廿二歲，於一九六九年十月在星加坡地區被捕。他身上攜有「毛主席語錄」與「毛主席詩詞選集」與毛澤東所著「論人民戰爭」和林彪所著「人民戰爭勝利萬歲」。

一名北越軍 向寮國投誠

【永珍三十日美聯社電】寮國一位軍事發言人於星期五日說：一支北越軍宣傳隊的一名隊員，於一週前向寮國政府軍投誠，這是在寮國與泰國之間邊境區城內這種投誠者的第一個。該發言人說：這名投誠者向寮國政府軍的盤查人員供認：他是一支北越軍宣傳隊的隊員，這支宣傳隊共有一千多人，準備滲透進入泰國境內。

敘機闖入以領空 以機亦騷擾報復

【海法廿九日法新社電】蘇製的米格廿一式飛機今天於格林威治時間下午二時零五分在海法港上空飛過，造成轟然巨響的超音速飛機飛行衝浪。這是自從中東六日戰爭爆發以來，敘利亞軍機飛越以色列上空的首次。以色列一項官方公報說：該機并沒有投下炸彈，而且已迅速往敘利亞的方向飛回去。

【特拉維三十日合衆國際社電】陸軍發言人公佈，星期五晨以色列噴射式機在低飛叙利亞五個城市中，作突破障礙的響聲。

發言人稱：以色列超音速噴射式機，於星期五日零時三十分至五十分，低飛掠過大馬士革及其他四個城市，其中包括敘利亞地中海的拉德基耶港，突破障礙，發生巨響。敘利亞的目標位於遠距被佔領的戈蘭山地以敘休戰綫內陸二百三十里。

發言人稱，以色列機進行其任務，并未遭到敘利亞的積極干擾，各機均安然返防。

【開羅三十日法新社電】軍事發言人今早在此間稱，星期四日下午以色列飛機炸擊蘇彝士地區一個煉油廠，死煉油工人一名，傷十二人，損毀了該煉油廠。

發言人稱，埃及高射砲轟擊來襲飛機，並謂該煉油廠係隸屬於米塞爾汽油公司，在過去三十六小時中以色列空襲共炸死埃及平民四名。

國際剪影

男女不應平等

基本上差異頗大

雖然女人力爭平權，但事實上女人在許多方面已佔便宜，且有些地方還遠勝男子的。

多時以來，女人即已極力進行爭取平等運動，她們都要求平等工資、離婚的平等權利，和男女穿着單性服裝，照情形看來，好像她們可能成功。

因此，在理論上，男女越來越相似。但是，事實上無需勞煩報紙向你提醒，既歌絲珠永遠不能像齊和谷巴。

他們不單祇看來不相同，精神和身體上都有很大差異的。

美國最偉大的科學家賴克斯羅伊布，曾有一次這樣說：「在生理學上，男人和女人是不同類型的。」

一個女人搖擺着身軀走路，不祇是爲得到婀娜娉婷的效果，而是因爲她的骨骼構造，需要她這樣走路的緣故。

她甚至需要較少食物，大多數男人，都喜歡在早餐吃些油炸的東西，但女人似乎祇需烤麵包而已。

男子和一個女人，有很少共同的地方，因此，心理學家們都奇怪，這些脾氣不合的動物，怎樣能夠在婚姻中一起生活，而不會喧擾。

那種不同的地方是輪廓分明的。試舉顏色爲例。由嬰孩時候起，女性對於辨別和欣賞各種顏色，比較男性好。男人有一種較普通的毛病色盲，但女人中則罕見。

據醫生說，她能夠真正比男人「看見」較多的顏色。這件事情，可能解釋她爲甚麼似乎較能把家裏窗帘和地氈的顏色相配起來。

當然，這些事情在傳統上是家庭主婦的本分。但是，即使當這個責任落在男人身上（例如爲他的辦公室選擇用具色澤）時，他通常都把這件事弄糟。

一個女人會耗費許多鐘頭來查閱色指南，以便與一小塊樣本的顏色相配合。男人們衹看出他們心目中最接近的顏色便算數。

對於汽車的情形也是一樣。一個倫敦推銷員說：女人們通常都得到最後的發言權。男人可能喜歡一架鋪上黑色布套的芥菜色汽車，但如果他的太太不喜歡，他也不能僱的。

其次，女人們比男人們迷信。一項調查，比男人多過兩倍的女人，都認爲黑貓是象徵幸運。

女人也喜歡改變工作。英國約克郡布拉福的社會學家里治殿，曾發現大多數女人之所以離開工作，因爲她們具有反覆的性質。

一個有經驗的人事經理這樣說：女人在受到很微小心煩意亂的狀態，就會離職而去。大部份的社會利益也不能夠令她繼續幹下去，特別在倫敦和其他大城市爲然。因她們有廣泛選擇工作機會。

許多夫婦，在冬天發覺他們間有一個根本差異的地方——即做妻子的，較能抵受寒冷。

丈夫會穿着長厚的衣服，還要開着暖爐，但他的太太，仍然穿着迷你裙。

女人在這方面的便宜，是她的皮膚下有一層保暖性的脂肪。

在骨骼上和肌肉上，男人有剛毅有致的機器，在一百宗事例中，有九十九宗是男人在性格上強壯些。

但是，她沒有女人那樣的勇敢。她們對痛苦有較大抵抗力，已在醫學上證明。醫生認爲，女人們較不害怕赴醫院的約會或牙科醫生。

一個著名的英國醫生說：「遇到疾病和痛苦時，女人們似乎現實得多。她們是較好的病人，較能夠照料自己。一個臥病在牀的男人，不管是一個沒趣的動物。」

根據老人病學家的統計，在過去一百三十年，女人們的平均壽命，由四十二歲增加至七十四歲。男人們祇由四十歲增至六十八歲而已。其中一個原因，就是醫學能給予大大幫助她們。女人分娩，也安全得多。另一重要因素，是女性荷爾蒙，會減低血液的脂肪含量，因而使女人們較不易引起冠狀動脈等病。

歸納來說，男人和女人是平等麼？那是很可笑的事。女人祗一次那麼得勝利呢。（樂英）

年齡老少均會成為話柄

人為限制諸多障碍

祗要到了五歲，英人便失掉享受免費牛奶與減價權汁的權利，但從事政治活動，則八十歲以上也不受干預。

我們一生會碰到年齡的障碍。當我們想及整個廣大的世界是屬於我們的，但突然發覺太老或太年輕，不能做心中所要幹的事。

最近，曾有所經驗的是寶蓮佛林明夫人，她祇是卅六歲，卻被認爲太老，不能再任職。她在伯明罕的一間公司服務，該公司訂下臨時職員年限爲卅五歲，據說：「祇因該部門的女職員平均年齡太高，部份已近五十，故設法把平均歲數降低。」

英政府亦如此，由一九七零年一月一日起，十八歲的人，首次有資格捐血，簽一份分期付款購物合約，訂下遺囑，購買屋宇，進行按揭，及結婚無需家長准許。由二月十六日起，十八歲男女有選舉權。但他們仍被視爲是太年青，不能任國會或地方議會議員，必需等到他們滿廿一歲。收養無親戚關係的孩子，養父母中需有一人至少廿五歲。……

……以前是不准參加聯賽的。到了十七歲可以成爲職業球員，爲國出賽。約翰查爾士、丹尼士羅及已故鄧肯愛華斯，都在十九歲前即代表國家出賽。

法律上對年齡有嚴格之限制，十歲以下的孩子不能被控犯罪，以迄十四歲。祗有在他瞭解犯罪之後果，才會被判罪。甚至到了十七歲，他仍不能被科以成年人的罰則。

無論他怎樣聰明，孩子在十三歲之前是不能接受職位的。甚至滿十三歲，也不能在上學的時間工作，或在上學日或星期日不能工作超過兩小時。其時間必須爲上午七時至下午七時。倘若要幹公職，由十五歲至五十九歲，可以申請低級職位。甚至行政級官員，年薪已提升至一萬鎊，五十二歲以前的人，是可以應徵的，雖然這個歲數在三年服務則太老了。武裝部隊容納由十五歲起的青年，但陸軍及海軍，通常不錄用卅三歲的人。如參加空軍，四十歲也太老。

私人工業，各有年……

英國人永不會因年齡太大而不能接受教育，法律唯一的限制是強迫教育的年齡，祗限由五歲至十五歲，再往上就不受限制了。離開學校後，可以繼續接受教育，透過函授學校或夜校，考取學位。這也是沒有年齡限制的。赫福特郡男子佐治拉殊，最近已考得義大利文學級科及格，年齡是八十八歲。

英國人可以在任何歲數代表地方或國會出賽木球，四十歲後多數球員已把足球靴掛起，但是有些人打球至五十多歲。騎師未滿十五歲是不能參加賽馬的。騎師布里士利之九六六年贏得第二次打吡冠，那時他已是五十二歲了。……

……爵限制，多數公司拒絕聘用卅五、四十或四十五以上的行政人職位。不過，這是有限多例外的，甚至通常在六十或六十五歲退休的人，常被邀請留任。去年，五月希爾夫人以她的母親爲例，阿珠頓夫人八十五歲了，在一個公司任職五十四年，迄仍每天上午九時上班，下午六時下班。她現在是一位董事。但推銷是特殊工作——她打長途電話到世界各地寫法文及西班牙文的書信，也是她日常的工作。

地方法庭法官，通常七十二歲退休，但可申請留任至七十五歲。此爲高院法官的通常退休年齡，到了一九七三年，法官再不准任職超過七十三歲。政治家可以永遠幹下去，邱吉爾將士六十六歲才入唐寧街十號。

染壞布料作時髦

「打結」的開設，祇在去年二月寶家李察遜亭派普「利特」陳列的時候，他當時宣佈，他能夠製造較佳的「打結——染色」樣本，比「利特」的人所給他的更佳。他們給他四天時間試試。李察遜夫婦立即開始工作，並發明「打結——染色」是一種簡單的和顯赫的創造藝術。

第一步驟是把衣料放在一起，然後把它紮成五個基本的形狀，名爲蘇帶結、球結、綑摺、辮結及石球。綑或膠袋可用來紮它，但彈性的最佳，因爲它不受染料影響，而容易解開。衣料浸在溫暖的（不是沸的）染料溶液裏，浸的時間久暫，視衣料的質地而定；例如棉布吸收染料較慢，而絲吸收得快。下一步驟，把衣料放在冷水裏沖洗。這程序可重複多至五次，每次染色使用一種不同的顏色。原色的陰影，可把衣料放在褪色劑中煮沸，便可得到；或者把衣料放在地板上拉平，用漂劑磨擦（這類劑料在洗衣機裏才能洗得淨。）閃光的製造，可把那染着衣料的膠綑，或用滴樂瓶把染料滴在布料的摺疊襞裏。

當李察遜夫婦看到「利特」的人對他們的四天努力非常的高興，他們決定自己出售他們的圖案。一個看過李察遜夫婦的樣本的室內裝飾商，邀請李察遜去見寶年時裝設計家哈爾斯頓。兩小時後，李察遜帶同一張五千金元訂單出來。哈爾斯頓設計了許多新裝，都是由「打結——染色」公司作「打結——染色」的，甚至包括一些帽子，他說，他喜歡那些「打結——染色」的方面所造成的「柔軟的質地」。「它的美是沒有兩件相同的，而且任何身體都可穿着它」——哈爾斯頓的「打結——染色」的年青的和不那麼年青的，包括女……

女子馴獸師，膽色不下鬚眉。

人的嗅覺遠不如狗

恐慌也能辨別

當肉在廚房裏燒熟，一隻狗，縱使牠留在花園裏，勢將搖動牠的鼻子。牠這樣做，祗是打開那通至鼻部的嗅覺細胞的通路。幾秒鐘內，牠將舔牠的唇，因爲津液開始流出，而胃汁已在準備消化食物。甚至戴上了口罩，狗仍可憑嗅覺而不是視覺來找到食物碎屑。

狗怎樣記憶牠所埋藏的骨頭，這個謎是容易解決的。牠可憑嗅覺，於半夜找到那根骨頭或任何其他的骨頭。

便犬以能找到失蹤了五天的人著名。沒有其他的狗可以比擬這種嗅覺之王。

埋藏在狗的上鼻竇的薄膜（人的鼻竇膜也有），有許多微小的神經細胞，對氣味發生反應。每一個細胞附於鼻竇膜表層的微毛，這些微毛保存着一薄層的液體，沒流鼻竇膜。

當化學物體被吸入鼻竇而在這液體中溶解，一種氣味被記錄下來。嗅覺神經便從這些微毛接知這氣味，並把信息傳達到腦部。

恐慌的氣味是不會弄錯的。不管它來自一個神經緊張的人，或一頭被獵捕的動物。追蹤狗時常知道牠們所追蹤的是否恐慌，而本能的增加牠們的努力。

沒有人清楚一個人的氣味怎樣留在地上。鞋跟似乎不可能把穿着鞋子的人的氣味留下來。但穿着膠鞋的人是很難追蹤的。

氣味在石地會留存長久。在炎熱的太陽和冷風下，它也不會留存的。在理想的追蹤條件下——在草地上，溫暖而潮濕的天氣——一隻便犬可能跟蹤，而不須低頭嗅。但如果被跟蹤者滿身汗而來，這狗要抓起土來找尋氣味。

因爲牠們的聰明和決斷，現在已被認爲理想的警犬，而牠們在第二次世界大戰前曾協助破獲許多罪案。不過，現在已有許多其它狗被訓練來作警犬。

消滅垃圾新法 真·正·廢·物·利·用

原子能科學家提出了「融合燈」概念，使固體廢料循環利用。

美國原子能委員會研究部的伊斯特倫博士和高賦博士，還有其他許多科學家、物理學家及工程師們，正在研究如何控制熱核融合的問題。

伊斯特倫博士和高賦博士這樣說明「融合燈」的概念：「把廢物再變成物質，採用的方法是在電氣中把固體（例如廢棄或廢料）氣化成電離化，然後再從那電離化的混合物中，分離出元素來。」

說到怎樣控制「融合」能時，他們說：「我們必須把由融合燃料溶化成的氣體，加熱到好幾億度的高溫，然後保存夠長的時間（而且保持足夠的純度），使相當多的燃料會發生反應。」他們說，第一個目標五年前已經完成。那時，在一個融合反應爐中，獲得理想的高溫。

他們說，這一方面的發展「業已加速，因爲理論和實驗互相配合，而且在電離氣條件換擬工作中，還可以利用電腦。」

他們在說明「融合燈」概念時，顯得十分興奮：「融合燈的產生法，可以把廢料轉變成元素的形式。把固體注入融合燈中央後，交互作用的結果，便超高溫的氣質離氣，變成具有該固體特性的電離化低溫電離氣。至於從廢料中回收元素，要經過幾重手續，要看廢料有多少種而定。用『融合燈』一方式，可以在一個中央回收廠中處理各樣的廢料。」

伊斯特倫博士和高賦博士在他們研究「融合燈」方法之餘，還有很遠大的眼光，認爲「將來，用電氣操作的、清潔而安全的融合反應爐，可以消滅城市廢料，供應各種原料。」

美國原子能委員會的兩位科學家，正在研究怎樣消滅所有廢料的問題。現在我們說要從一些基本元素繼續出基本元素來，用後再以經濟方式把它回復成基本元素，以供未來之用，聽來近似狂想。但是，它對人類的意義却頗堪深思：沒有廢料的社會，發揮人類空前的控制物質的能力。

這一概念中的過程僅屬前提。人類控制原子彈（分裂）的結果，造成了核子反應爐。這一概念叫作「融合燈」，以人類能控制氫彈（融合）的過程爲前提。

「融合」的控制，亦可使人類能大量而經濟地化鹹水爲淡水，並且可用以處理都市汚水，進行電離氣化學工程，用燃料電池來產電，並使固體廢料可以循環利用。

上述最後的一項工作，就是「融合燈」的概念，把用後再用的循環週期結合起來。用外行人的話來說，就是廢物利用。這樣就不會有垃圾廢料處理問題了。

要是有了「融合」及應用，一家工廠中每天可以處理幾千噸的原料。這樣就不難對付現在城市中產生的廢料。估計在「融合燈」中祗用一百億瓦特的電力，每天都可以轉變爲有用的原料。

新年代新東西

一九七零年代可以見到的新事物將有：

「自衞熱狗」——流行歡樂的「熱狗」，將不必用鍋或燒爐去煮或炸了。新的「熱狗」香腸，將配入鐵絲（鎂絲）混在香腸的肉餡，吃的時候，「捧熱」擦入空氣，即使食物加上芥辣，放在麵包中，妙不可言。

「長壽金屬」——長壽的金屬製造日用品，將更經便耐用。時代變了，新的耐用金屬可用到一千年。在這七零年代結束之前，科學家定會發展長壽金屬，將文明時代留給後人。

「除烟霧器」——大城市用的新除烟霧器，在這十年來可出現，能把空中烟霧驅散，然後變成氣霧，予以消除。

「不滑冰塊」——當科學家們可發展到天然不滑的冰，減少意外的危險，祗有滑冰者是不歡迎。（門）

冬暖夏涼玻璃 冷熱兩用風扇

熱帶地方的人，都希望有一種窗玻璃，可以透過光綫，但卻不讓熱力透入的。現在有一種英國製玻璃，能夠具備此種優點。普通玻璃會被百分之八十四的熱力透入，但這種玻璃則祗能透入熱力百分之六十七。於是便使室內較爲清涼，在冬天，它可能將室內之熱力保持，正如在夏天不讓室外之熱力進入一般。

這種玻璃帶有些微的紫灰色，因爲現在還未能用全無色玻璃來製。

英國有「兩用電風扇」，它的形狀與普通風扇無異，但風扇將加裝發熱設備，故能吹出熱氣。……

英國製成可能是世界上第一架利用電子控制的縫衣機。……（續作）

港府將頒佈新法案
八項交通違例 一律罰款30元
被告毋須出庭限一月內繳款

【本報訊】政府將公佈：凡汽車有關停泊路，違例停泊等交通違例的車主，一律罰款卅元。該等違例事件，不必經由法庭審判。

此項法案係根據在昨日出版的政府憲報公佈的一九七〇年定額罰款（交通違例事項）法案中所提出的。該法案不久將向立法局提出。

該法案制訂的目的係規定有關此類違例事項之刑事責任撤銷，而同時規定凡在接得通知書後不依指定期限內向任何一處指定地點繳納罰款者，得在裁判司法庭作被告處理。

法案所適用之違例事件為：

（一）汽車輛阻礙道路；

（二）汽車輛在行人路徑上停車；

（三）汽車輛在警員或交通燈指揮之行人過路線上停車；

（四）汽車輛在未經許可之地方停泊等候；

（五）在停車場之汽車輛並依照該處所規定標誌或號碼之指示而停泊或等候者；

（六）在路上之汽車輛並依照在該路上設備之停泊或等候標誌之指示而停泊或等候者；

（七）汽車輛所停泊或等候之停泊處係設有停車收費錶而未有繳付有關之定額罰款者；

（八）在設有停車收費錶停泊處停泊或等候，而該錶則顯示過時者。

……

醫務處長郭炳輝表示
年輕人患肺病減少
計劃施行控制新法

【本報訊】醫務衛生處處長郭炳輝醫生昨日下午在防癆會舉行會員大會中稱：香港防癆及胸肺病協會在防癆方面所負之新任務，已開始表現令人鼓舞之成績。……

警方續收到槍刀等一批
特赦令今午夜截止
有武器者從速繳出
一外籍男子將手槍棄置酒吧廁所內

【本報訊】警方發言人稱：特赦令將於今晚午夜截止，他呼籲非法藏有武器者，應趁此機會將武器繳出。任何人以後若被發現藏有武器，將有被捕之虞，同時將會被判罰款或監禁。

警方重申他們會儘量方便市民，及非常樂意於任何時間內到任何一處收取各項攻擊性武器的警署。

由昨日上午八時至昨日下午八時的一段時間內，警方共收到一支短槍，兩支短汽槍，四十七發子彈，二百八十七發汽槍彈頭，六枝短竹，十一把利刀及兩支長劍。

另訊：警方人員昨日中午在九龍尖沙咀金馬倫道二十九號花花公子酒吧的廁所內，檢獲一柄點三二口徑的左輪手槍，後由警方人員檢起帶返警署。……

當局制訂遺囑法案
使更接近英國法律

【本報訊】政府憲報昨日公佈一項名為一九七〇年遺囑法案，將有關訂立遺囑之法例予以綜合補訂，對特准立下之遺囑作更詳盡之規定，同時大致上使香港及英國有關之法律條文更為接近。

該法案係以英國一八三七年遺囑法令為藍本，該項英國法令，係根據「英國法例適用條例」之規定而在本港生效者，但其中之若干詞句已作適當之革新，及將不合時宜之條文删去。……

強風訊號一度懸掛

【本報訊】本港天文台昨日曾一度懸出強風訊號（黑球），表示本港吹強烈北風。

強風訊號是在昨晨八時十五分懸出，至下午二時十五分卸下。

又：澳門天文台亦在昨日下午一時懸起一號風球，表示海外有強風的訊號。

連日來寒流又南下，昨日上午澳門氣溫跌至攝氏九度，較前日十三度，低了四度。

工業總會昨宣佈
成立包裝委員會

【本報訊】香港工業總會主席鍾士元博士昨日正式宣佈成立包裝委員會。

據他表示：成立包裝委員會之目標為：㈠提供交換包裝知識之場所；㈡促進包裝教育與包裝技術之發展；㈢傳播包裝資料與知識；㈣發展包裝技能及專門知識。……

塑膠花廠紙盒阻塞樓梯
引起大火焗死一人
老闆被判最高懲罰
法官謂將以本案提交律政司，考慮控該廠東主誤殺罪名。

【本報訊】九龍忠信街一幢樓宇，於去年十二月廿日上午發生大火，大批塑膠製品被焚，一名男住客因濃烟焗暈，送院後不治斃命。另有兩名女住客受傷。……

尖沙咀一名獨行賊
凌晨攀渠入屋行劫
事主損失二萬餘元

【本報訊】一名獨行劫匪於昨晨五時左右，由水渠爬入尖沙咀漆咸道溫莎大廈七樓一住宅內，用棉胎將事主夫婦綑蓋，然後掠去現款、珍寶首飾一批，值二萬餘元。……

周大生金舖劫案
兩疑犯提堂還押

【本報訊】兩名男子與去年十二月十七日在觀塘物華街周大生金舖被人強取一批價值約五萬元金飾案有關，昨午解經於觀塘裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候三日審訊。被告二人暫毋需答辯，遙押由警方看管。……

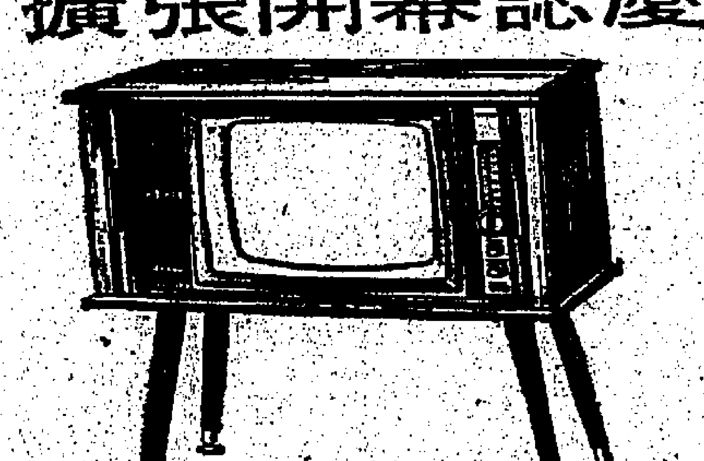
讀者捐贈 簡知遺屬

本報昨接獲熱心讀者……

恭賀

知行電器行

新界上水分行 擴張開幕誌慶



三洋 SANYO

達誠三洋電器有限公司
東誠電業公司
全敬賀

食母生 酵母製劑 SINE

大衆恩物 老幼咸宜

滋補健胃 助長身體發育
增進營養 改善新陳代謝

香港信誼化學製藥廠有限公司

會總夜樓酒天海

春 發 夜 團
茗 財 飯 年

會舞歡狂·夜之財發

富豊目節·演表場四
獎抽運幸·包饋送奉

九龍尖沙咀彌敦道 海天酒樓

灣仔洛克道37-39號（大單边分域道）

得利樓 約五月落成

灣仔最旺地點·商業業盛可期
附近兩家大酒店不日開業

（地下及二、三樓已售罄）

樓上住宅·面向東南
接近中區·交通便利
餘樓無多·請早訂購

每呎約售九十餘元

接洽處：協成行
威灵頓街14-24號威灵頓公爵大廈十樓
電話：H234523，248658

譚達堂 尿淋丸

專治口渴思飲小便頻密或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效

斷尾購買請認明譚達堂字號標本衆治功效著

詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

函授英文

泰園漁村酒家

己酉歲晚 廿六收爐
單車遊艇 照常出租
元旦啓市 供應嘉餚
巧手專業 魚蝦蟹蠔
郊遊飲食 其樂陶陶
祝君好運 生意滔滔

惠刊廣告請電 七三〇七〇八

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇

麗星樓 花園洋樓

第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元

教育署立案

香港語言商科書院

人人可讀·保證成功（例假照常辦公）

英文專修班
劍橋大學英文文憑班
數學全科班
廣告畫裝飾設計班
中英翻譯班
中文應用文

一、初級會話
二、英語會話
三、英文拼音
四、日語專科
五、法文速成
六、西班牙文
七、德文專科
八、國語
九、英文文法班
十、拉丁文
十一、留學英語進修班
十二、數理化專修班

商科專修班

中、英文簿記·會計·香港稅例·成本會計·銀行會計·公司法·商事法·出入口文員班·打字·珠算·速記·商用算術·商業英文·秘書學·經濟學·審計學·李氏新式珠算

校址：九龍彌敦道六〇三至六〇九新興大廈三樓
九龍彌敦道五九三至六〇一號創興銀行大廈五樓

電腦專科

安德烈博士主理·空氣調節·招二月份早午晚新班

Associated Examining Board
General Certificate of Education
British Society of Commerce

灣仔月華街北段392號

泰康樓

設計：戶戶單边·廳房皆窗
方向：面向東南·冬暖夏涼
環境：前望海景·後臨公園
售價：高尚洋樓·唐樓價錢

每層售價 20,000起

泰康企業有限公司

破獲兩宗銀行劫案 搜出四槍拘八疑犯

已落案控告行劫藏械等罪定今晨提堂

【本報訊】沙田方去年十二月廿三日行劫新蒲崗美國運通銀行及本年一月廿一日行劫旺角廣東省銀行有關的八名男子，在前昨兩天分別被九龍警察總部各組警探在九龍多處地方拘獲，並搜獲航空曲尺手鎗共四枚，子彈共四十九發，新式手榴彈一枚，及大批墨水筆、金飾，現款七千六百元。警方經多日來的追踪緝緝，曾先後拘捕十一名男子，但有三名係在前與案無關，已獲釋放，其餘八名男子將於今日解往法庭提堂。

警務處長薛畿輔於總部九龍警察總部警探的神速連續破獲兩宗銀行劫案後，認為立功卓偉，昨日特致函嘉許。

被拘捕男子的拘獲時間、地點及搜出的槍械如下：

(一)前日下午一時，在九龍城太子道四六四號百好茶樓拘獲一男子，廿四歲，搜出點四五曲尺手槍一枚，子彈七發。

(二)前日下午四時卅分，在獅子山××號某樓G座拘獲男子顧賢，廿八歲，根據口供，於昨晚九時許在沙田山邊搜出新型手榴彈一個。

(三)昨日上午十時十分，在紅磡蕪湖街×號A四樓，拘獲男子梁一匡，卅六歲，搜出現款一千七百元。

(四)昨日上午十時卅分，在紅磡寶其利街×號二樓A座，拘獲男子梁浩，卅歲，在按處搜出航空曲尺手槍一枚，子彈四十二發。

(五)昨日上午十時卅分，在油麻地上海街三××號五樓拘獲男子詹義堂，廿九歲，搜出現款一千四百元及大批手錶、墨水筆、金飾等。

(六)昨日下午十二時卅分，在大角咀利得街×號三樓拘獲男子梁建明，三十三歲，搜出現金二千元。

(七)昨日下午三時，在窩打老道角勇子新村××座十三樓B座拘獲男子利賢，卅一歲，未有搜獲物品。

(八)昨日下午五時四十五分，在大角咀道×號四樓，拘獲男子林卓漢，廿六歲，搜獲現款三千五百元，及大批擄掠用具。

查新蒲崗美國運通銀行於去年十二月廿三日被劫去現款十八萬二千六百元，旺角廣東省銀行則於今年元月廿一日被劫去現款十一萬五千八百十五元。當該兩宗劫案發生後，警方懷疑可能是同一賊黨所為，於是廣佈線報，務令一網打盡。九龍警察總部探長陳良，前日接獲線報，曾先在百好茶樓拘獲一懷械的男子後，分派在港九各區日夜追蹤上述兩宗銀行的劫案有關係的

踪，全體探員總動員，計有總華探長陳良，高級探目黃明海，及飛虎組探目林超，及黑組探目鄭秋，專案小組探員羅東成、吳飈、陳在森等，經兩日的緝緝，卒大功告成，破獲此兩宗銀行劫案。

據警方公共關係科消息：「警方人員前日分別在九龍城百好茶樓及港島灣仔謝斐道的一層樓宇內拘捕了兩名青年男子，被控「非法藏有槍械及彈藥」及「非法藏有軍火」。

「兩名被捕男子為：(一)毛強，二十四歲；(二)顧賢，二十八歲。

「他們被捕後，九龍警察總部的探員昨日再拘捕六名男子，並在九龍多處地點搜出三支點四五口徑的自動手槍，四十二發點四五口徑子彈，六個子彈盒，涉嫌與去年十二月二十三日美國運通銀行械劫案及今年一月二十一日海外信託銀行劫案有關。

「六名被捕男子：(一)利賢，三十一歲；(二)梁一匡，三十五歲；(三)梁浩，三十歲；(四)詹義堂，二十九歲；(五)梁建明，三十三歲；(六)林卓漢，二十六歲。

「上述六人被控「科黨行劫」、「械劫」，及兩項「非法藏有槍械及彈藥」罪名，將於今晨在北九龍裁判司署提堂。

「該項搜索行動，是由九龍偵緝主任曾佛士及九龍警察總部總華探長陳良領導進行。」

四賊乘車 綁劫報販

【本報訊】深水埗報販案件，昨發生一宗四賊乘車綁劫報販……

據稱：該宗乘車行劫案發生於昨晚七時十五分左右，一名四十四歲……

崇基學院音樂系邀請 台兩音樂家抵港演奏

【本報訊】香港中文大學崇基學院音樂系邀請台灣兩名音樂家旅港……

均由鄧佩與陳士鋼琴伴奏……

黃拔凡夫人余女士墨殯

……黃族宗親會及台山商會副會長，華南洋紙商會副理事長，五邑工商總會永遠名譽……

土瓜灣金舖劫案 警方拘獲一疑犯

【本報訊】深水埗警方人員，昨在青山道一間當舖門外，拘獲一名男子，涉嫌與去年十二月廿九號土瓜灣道三號美施金行被人劫去二千餘元金飾案及長沙灣工廠大廈梯間劫案有關。

該名李錦文之卅一歲涉嫌男子，經調查後，已於昨日被落案控告，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

該宗劫案發生於去年十二月二十九日下午六時許，一名手持西瓜刀之男子，闖進土瓜灣道三號地下美施金行，用西瓜刀指嚇店內職員，並用磚頭擊碎右面玻璃飾櫃，掠去價值二千餘元之金飾後逃去。

警方經多日的調查，獲悉有一男子經常持金飾赴澳門押當，於是跟踪調查。昨日由深水埗探長盧伯昌，率同探目黎明在青山道二五二號一間當舖將該男子拘捕，懷疑與上述劫案有關，但警方在該男子的住所展開搜索，則未有金飾等物。

旺角區官民團體合辦 遊藝晚會昨舉行

曹紹松及各婦女會首長剪綵

【本報訊】旺角街坊會主席曹紹松昨在一項遊藝晚會中致詞時表示：該街坊會已在上海街三四六號該會「青年康樂中心」增加衣車。如該遊藝晚會由旺角民政司署辦事處、旺角街坊會旅港中山同鄉會、港九美髮業工會合辦，於昨晚七時卅分在旺角伊利沙伯青年館舉行。該區坊眾數百人參加。

曹紹松及港九各婦女會首長胡兆熾夫人、孫方中女士、李作權夫人、關王秀貞女士、蕭明夫人、龍鳳生夫人、劉光民夫人、陳國傑夫人、九龍民政專員黎家驊之夫人、日本尚美會會長松島茂雄之夫人、旺角民政主任林志劍之夫人頒贈紀念品。

晚會並有一項「美容髮型插花藝術示範表演」，由日本尚美會技師演出，松島茂雄會長領導。

其他節目包括歌唱表演、時裝表演、假髮表演等。

價值兩百萬港元的稀世奇珍藍寶石

據說：當年成吉思汗會佩戴它橫掃歐洲；一度為印度一君主珍藏，其後輾轉為美國巨富購得，再流入目前的主人寶石商的手中。

美國一位大富翁手中，現在則由寶石商穆曼遜以二百萬港元購得。

加上這位寶石的，就是穆曼遜的千金溫瑪斯太太。

寶石，從來是名貴，亦遊的象徵。

寶石，也分來源高貴的仕女分不開。

一顆大如雞蛋，色澤亮麗柔和的藍寶石，昨午出現在文華酒店，佩戴在一位深閨的女性胸前，作由記者攝取「豐美」鏡頭。

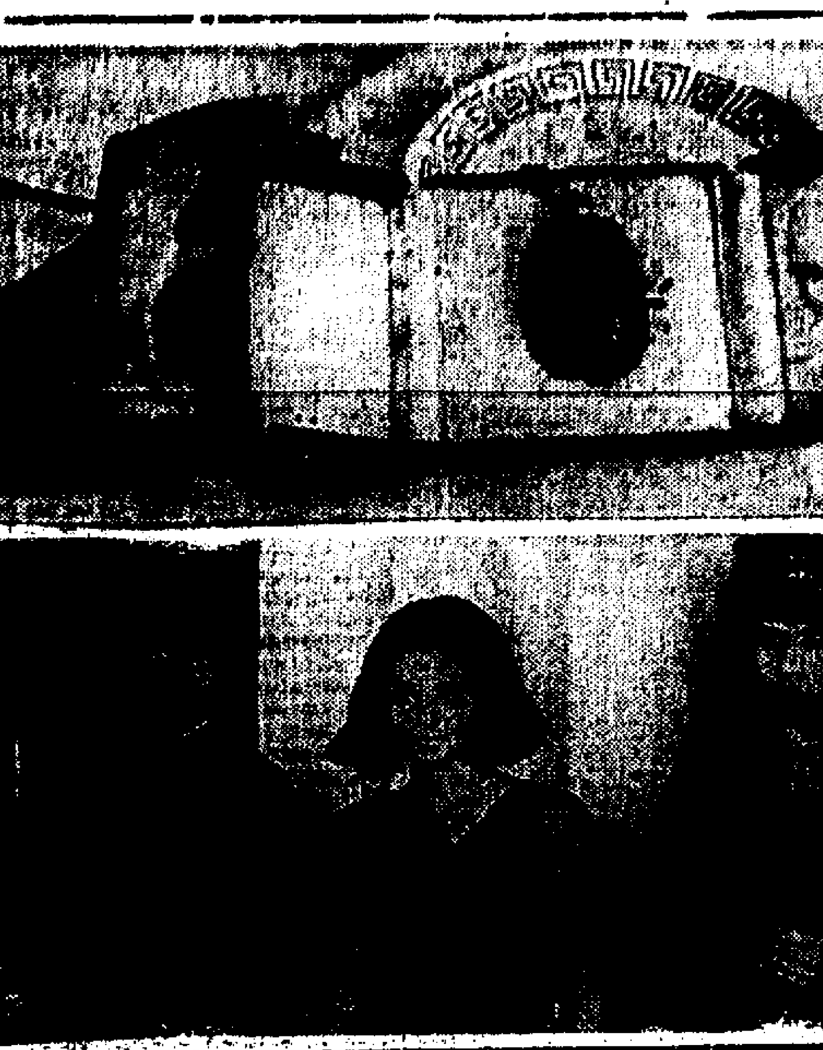
這是該藍寶石的主人——穆曼遜，特地舉行的記者招待會，介紹此名貴的寶石。

說它名貴，並非虛胃，這顆為緬甸出產的藍寶石，身價二百萬港元，重三百七十五卡拉，除了色澤柔美罕見之外，並有一頁名貴的歷史價值：據說，曾佩戴在橫掃歐洲、征服亞洲的成吉思汗肩上。百多年前，這顆寶石曾為印度一位君主珍藏，這位君主去世後，就落在香港一位百德王所擁有。

寶石呈深沉的紫藍色，一面刻有生命之輪，一面刻上一朵蓮花，據說，這花紋是一位老和尚以七年零一日的功夫雕成。

昨日寶石出現時，「儀式」隆重緊張，由一人手持大保險箱，三名守衞押後，其一持長槍。大箱放在桌面，打開，取出紅色小首飾箱，小紅箱打開，是小皮夾，再打開後，藍寶石始出現人前。

據穆曼遜表示：這顆寶石暫時未想脫手，亦無意展覽，希望日後此藍寶石會被送給博物館留為紀念——但並非他送出，而是想有人出價購下，再轉送博物館。



(上)放在錦盒中，價值二百萬元的一枚緬甸產藍寶石，(下)據說佩在成吉思汗肩上的藍寶石，昨戴在一位美女胸前，守衛員在旁虎視眈眈。

聖公會同意 女人做牧師

【本報訊】港澳聖公會日前開會，則上已同意以女人為牧師，此決定係本月開會時通過的。但此項決議，並非謂立即有女人被立為牧師，最後仍須就商於東南亞教會委員會及聖公會諮詢委員會。

東亞銀行有限公司第伍拾一屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七零年三月十八日（星期三）上午十一時在德輔道中本銀行內舉行第伍拾壹屆股東常會為省覽一九六九年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事屆時敬請

股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九七零年由三月十一日起至三月十八日止在此八天期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理簡悅慶謹啓

香港一千九百七十年一月二十八日

元朗三歲男童慘遭斬死 男子赴警署投案被留問 該人曾在大陸被扣患神經病

……被害的男童名簡智光，三歲，住元朗康莊市場三街四號閣樓，死者有父母及七個兄姊，他是最年幼的一個。父親為一名裁判砵的師傅。

慘劇發生於昨晚七時左右，死者和父母兄姊晚飯後，即與兄姊及街坊小童三兩人，走落街中玩耍，到街中玩耍，是常慣的事。當這幾名小童落街後，一路行到第三街第十號門前附近時，即有一名廿歲左右的男子，手持一柄菜刀，衝着該小童便斬。該小童年僅三歲，殊難走避，於是頭頸及肚部先後被斬多刀，血流如注，肚腸露出，令人目不忍睹。

案事後，行兇者於混亂中逸去，附近街坊，即由該小童是住於四號的，馬上通知其父母，另一方面即撥電報警。把該童先送元朗實馬會醫院急救，旋因傷勢過重，已不治斃命。

正當元朗探長尹國，高級探目曾基，探目孔福輝、歐陽文及探員廖植等四出追捕之際，一名男子，卻自行走入元朗警署投案，自稱與該宗斬害小童案有關，乃由警方予以留扣問。

據悉：警方所拘留的男子姓陳，廿一歲，報住元朗康莊市場第三街第十號地下，因他可能協助解決該案，已被夜由警方進行錄供訊問，事後，並送往醫院檢驗，看他是否患有神經病，然後辦理。

另據悉：該男子曾赴大陸多年，較早時已患有神經病，在大陸曾遭長時間扣留，可能因此患上神經病，而最近來港後，也曾經常診治的，但他的病狀，時發時止。

天氣預測

吹清勁和緩北風，早上空曠地方風勢強勁。天色晴朗與乾燥。昨日最高溫度約為攝氏十八度。最低溫度為攝氏十二度。今晨零時氣溫為攝氏十三度，濕度為百份之四十。

調查劫案鳴槍捉賊 警探槍斃一人 裁定死於橫禍

【本報訊】九龍油麻地戲院附近，於去年九月十八日上午發生搶劫案，兩匪同向一婦人搶途截劫，搶將女方胸間一隻玉鈪劫去，遇一探員經過上前調查，三警鳴槍後，其中一名可疑男子當場中槍斃命，另一可疑男子於紛亂中逃去，同時並有一小童為流彈所傷。有關死者之死因，昨續在北九龍裁判署開庭研究，由三名男性陪審員協助聆訊，裁定死者死於橫禍。

死者黃清，卅五歲，職業與住址不詳，於去年九月十八日在伊利沙白醫院死亡。本案共有證人十三名。

第六〇〇號探員高魁

旺角民政司署旅港數團體合辦遊藝晚會中各婦女會首長主持剪綵

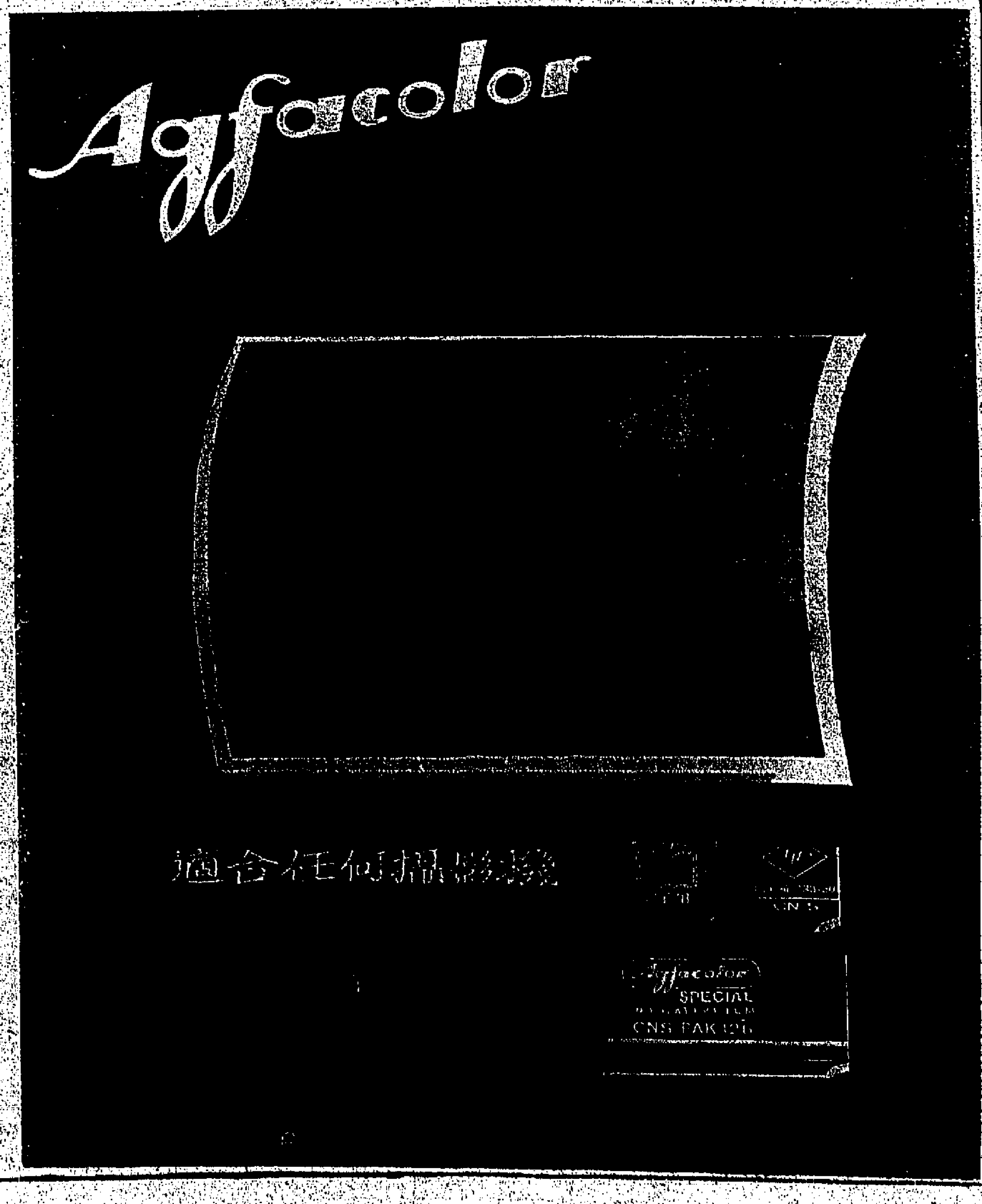
候任英軍司令 明日到港訪問

【本報訊】將於今年十一月到港擔任本港三軍司令的泰徠少將，定明日到港，作為期四天的訪問。他在留港期間將訪問駐港三軍單位，然後在下月四日拜訪港督。

……是患神經病的男子……一男子前赴元朗警署投案被扣……

本港一姓劉學生 在澳洲攻讀護士 不獲准永久居留

【坎培拉三十日電】兩名暫時在澳攻讀護士的海外學生將不會獲准長期在澳……



闡釋安置木屋商店新法

徙置處印發傳單 說明如何始算合法店戶

【本報訊】徙置事務處已印有一份傳單，分發與將九龍平房及木屋區內目前在經營業務的店戶，向他們闡釋政府在收回公地時給予他們安置的新辦法。

該傳單名為「徙置平房及木屋區商店」，內容指出此等店戶今後在拆遷時，倘經過調查，將可獲得六千元以代替新區舖位。

因此，政府將近已在訂這方面的政策，凡木屋區、平房區及安置區內的合格商店戶，因政府收回公地以進行建設而需遷出時，徙置事務處不再分配新區舖位，而改採每戶發給新區居住單位及現金津貼六千元的辦法。

今後，所有新區大廈舖位，將以公開招標方式出租。

木屋區、平房區及安置區的店戶，必須符合下列資格，方可申請現金津貼：

（一）此等商店在徙置事務處進行首次商店調查時已在經營生意。

（二）所經營的生意必須是屬零售性質。

（三）供營業用的地點必須為建築上本身已間封及獨立性的，而且面積不能少過五十平方呎。

（四）在拆遷登記時仍在營業中。

上述各項資格，跟以前分配新區舖位的規定並無差異。

凡不符合資格的店戶，過去在拆遷時並無取得新區舖位的權利。因此在新辦法之下，也不合格商店亦非有下列各類：

（甲）在未經登記的非法建築物內

（乙）在徙置事務處於一九六二年……

（丙）在商店登記時改遷拆前的初步查看時，被發現無人停止營業，或恃告十方映者。

（丁）在甲級或乙級安置區的工場，……不設的現金津貼。

廿二屆校際音樂朗誦節 下月開始比賽

參加學生人數逾八千名

【本報訊】第廿二屆校際音樂及朗誦節，將於二月廿五日開始舉行，各項音樂及朗誦比賽項目共有三百八十項。

此外，担任國樂比賽評判員者為……

市政局與香港音樂協會將於音樂節結束前，由三月十七至廿一日舉行優勝者音樂會。

九龍及新界各金舖 今起劃一延時營業

各大公司行號亦多延長夜市

【本報訊】為迎接新年，各界居民亦紛作安排……

青松仙觀 年花供客採購

【本報訊】新界青松仙觀利用廣大園地，種植各種時花……

港府今年用百卅萬元 遣送公務員到海外深造

十七人赴英五人前往澳洲

【本報訊】政府今年將根據訓練獎學金計劃而動用一百卅萬元，遣送本地公務員至海外深造。

該項費用，將用於今年發給卅名獎學金與優秀之本地公務員，使彼等可以獲得難以或不能在本港獲得之資格，以便可以在政府機關中担任若干專業級之職位。

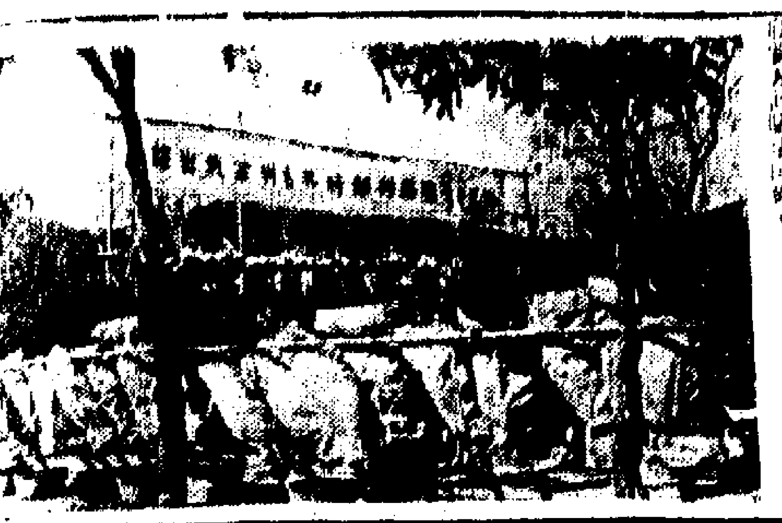
至目前為止，已有五名公務員獲頒一九七〇年度獎學金赴澳洲留學，另有十七人獲頒獎學金赴英留學。

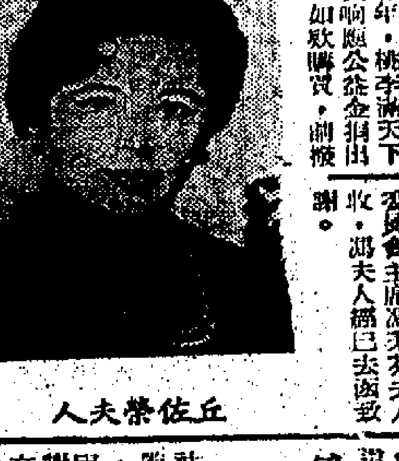
前往澳洲深造之五名公務員，有兩人為工務司署設計人員，兩名為醫務衞生處配藥師，一名為醫務衞生處男護士。他們將於兩月起程前往澳洲，攻讀城市及鄉村設計、藥劑與職業治療學。

為準備出外深造起見，他們最近曾參加政府訓練組之半日講習班，使他們對於行將前往攻讀之地方事先有更佳認識。

自該計劃於一九六二年實行以來，總共有一〇八名政府人員獲獎學金負笈英倫、澳洲、加拿大及美國，攻讀大學學位或文憑。

迄今為止，約有四十名官員已完成其學業，並經已回港，仍未回港者……一部份仍在繼續攻讀，另一部份或試後回港。





丘佐榮夫人

丘佐榮夫人 捐公益金五千 劉大步捐作品義賣

名藝術家劉大步捐出大作「勁竹」，呼籲社會人仕購買，將款項全部捐與香港公益金。劉氏居港廿年，桃李滿天下，此次響應公益金捐出名作，如欲購買，請撥電話三三三五五〇香港公益金王小姐。

丘佐榮夫人昨捐五千元交與香港公益金籌募委員會主席馮秉芬夫人收，馮夫人經已去函致謝。

勞資關係協會主席 麥哥宏神父批評 工會含政治性質

【本報訊】勞資關係協會主席麥哥宏神父昨晚指出：工會的首要任務，是替工人謀求安全和基本工資。現時工人的工資低得要工人通時工作以維持家計。

麥哥宏神父昨晚七時卅分在電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中談論工會問題時發表上述意見。他表示，他不同意「乘務工人反應遲鈍」這一說法，他指出，這是因為他們恐怕失業。

他說，工會的本質是工人集體的呼聲，可以和僱主合理安排更好的安全和工資，但在做到這點之前，工人必須瞭解一個事實，便是需要一位領袖。

麥哥宏神父說：香港工會的名聲很壞，因為其中很多含有政治性質。可是，大多數青年感到興趣的，只是更好的工資和安全，而不是政治。

他說，一個強大的工會能够替工人做到這點，特別是全港個別的工會聯合起來，更能做到這點。

鐘聲慈善社 演劇娛獄囚

【本報訊】鐘聲慈善社粵劇團，今年應赤柱監獄署長高維爾之邀請，昨日由社長劉梅軒、田濮光、馬有潛、監督謝雨川、陳能方、莊宜文率領全體男女藝員及董事職員陳覺舒、劉應生、朱如新、陳鴻時、陳覺志、謝明章、李民權等一行六十餘人，前往赤柱監獄大禮堂，演劇娛囚眾，由彭志偉、李月英合唱諧趣「幻境新歌」、張展鵬、陳劍聲、黃家華、新麗俠侶等演粵劇「鳳閣恩仇未了情」，諧趣橫生，掌聲不絕，後由該署監督贈送錦旗留念。

灣仔小輪碼頭前廣場 電單車位將重新劃定

警務處頃覆函本報讀者意見，指出當局有意在灣仔碼頭設一永久之小型巴士站，現被取消的電單車位將從新劃定，原因如下：

逕啟者：貴報於本月廿日刊載「一電單車主」來函，指出灣仔碼頭廣場因新闢一公共小型巴士站，以致原有之電單車停車位被取消。

貴報讀者所言屬實。當局為適應市民對公共交通之需求，於去年十二月在灣仔碼頭廣場設立一臨時小巴站，並進行研究該處交通之動態，故原有之電單車位及一部份設有停車收費錶之車位因而取消。該項研究工作已告完成，當局并有意在該處設立一永久性之小型巴士車站，現刻進行在該廣場從新劃訂電單車位之工作。

此致

工商日報編輯先生

一九七〇年一月廿六日

警務處交通總部……

最新式測光儀面世

測量鑽石光度

【本報訊】美國太陽神十一號日前攝拍月球照片所用之鏡頭，均為世界著名光學儀器製造商CARL ZEISS INC之產品。該廠在發展光學儀器方面，最近又有新發明，此為一項測量鑽石光度之新式儀器。該廠主任科學家曾先後在倫敦及紐約用該新儀器測量普通五十八稜面及一四四稜面兩種鑽石之光度，結果證明一四四稜面鑽石之光度較五十八稜面者強烈多倍。

今日至下午七時半收市。九龍珠石玉器金銀首飾業商會理事長王文……

昨日獲得全體會員商號一致遵守，以利顧客。

邵氏影星賀年片 隨「裸情」同場放映

【本報訊】為給廣大觀眾恭賀新春，邵氏公司集合了旗下百名男女明星，拍攝了一部賀年片，為使觀眾先覩為快，邵氏已安排今日起，隨「裸情」一片同場放映，提前向觀眾賀年。

邵氏旗下的大部份明星，包括影后李菁、鄭佩佩、丁珮、岳華、凌波、邢慧、汪萍、施思、孟加、狄龍、宗華、李昆、彭鵬、夏萍、沈依、姐姐、歐陽莎菲等近百人，都出現在這部賀年片裡，他們穿着節日的盛裝，有的手持着彩色的氣球，有的舉起了酒杯，滿面春風，笑容可掬，呈現出了一片迎接新春的歡騰景象，此片為彩色寬銀幕紀錄片，將帶給大家節日歡愉。

珠海書院請留美教授講 中國文化對美洲之影響

【本報訊】珠海書院最近連續舉行多次學術討論會與演講會，除該校師生踴躍參加外，并有校外人士參與，學術氣氛異常濃厚。

由羅香林教授主持之文史研究所，規定研究生每週上課十二小時，認定研究專題、撰寫研究論文外，并須參加定期性學術討論會及不定期之專家演講。

學術討論會已舉行三次，最近一次，為敦請新自美國返港之我國年青學人紐約州立大學史學教授劉敦勵博士主講「中國文化對美洲古代文化發源之影響」，參加演講討論者，除研究所羅主任香林及黃文山教授等外，有本港專家學者多人。出版「中國人發現美洲」專著之衛聚賢教授亦有參加，并發表意見。

另一次學術演講，為「現代大眾傳播媒體之特性」。敦請則來自台灣之中國文化學院戲劇系教授、台灣電視公司節目部主任、台北影評人協會常理，而從事報業逾三十年之鄭炳森先生對該校新聞系學生，作了兩小時半的演講，對傳字的報紙、雜誌、傳播業、電影業等的歷史發展過程及其對現代社會影響之大，作了扼要精彩的指陳。

無綫電視排定 春節賀年節目

【本報訊】據無綫電視發表：一百二十四小時的播映時間，二十五個以上的特備賀歲節目——是無綫電視在一連四天春節假期內所安排的豐富娛樂。

無綫電視明珠台及翡翠台均延長播映時間，翡翠台在大年夜（二月五日）凌晨十二時十五分加映午夜場粵語長片「招財進寶」，並於農曆新年期間（二月六日至二月九日）四天，從每日早七時開始，一直不停播映至深夜，特備賀年節目源源推出。如由朱維德、許冠文聯合主持節目「狗年掄狗一」……

翡翠台……「特備新春專劇」……「特備新春翡翠……」……「國劇」……「民間舞蹈」……大會串……

自由一時開始不停播映至深夜，特備新年節目包括「東西交流」節目，「中國民間歌樂」，「英國足球賽」，「歌樂春宵」，「人生旅程」片集，「新春交響樂」，「中國民間舞蹈」，「特別英語長片」，「國際足球大賽」，「杏林風光」片集等。

鄭炳森來港 台電視節目主任

……鄭炳森……

工專生考得「華萊士獎」

【本報訊】英國結構工程師學會於去年七月間舉行之准會員第二部份考試結果，經於最近公佈，本港考生謝柏熙君榮獲第一名，並得該會之「華萊士獎」。

謝君去年參加考試時，尚在香港工業學院建築測量及結構工程系攻讀高級文憑課程，彼目前已在英任職於英國鋼筋混凝土工程有限公司，並以半工讀方式繼續其學業。

實用英專 日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

招早、午、夜各班新生 各校新學期二月二日開課

班別：1.初學班至會考班全部新生 2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十四及格）

時間：上午班：第一組8.20—10.20 第二組：10.30—12.30；下午班：第一組2.00—4.00；夜班：第一組7.10—9.10 第二組九時工餘夜班

校址：一校（日夜校）……；二校（日夜校）……；三校……

伊人學生恤 歲晚大推銷

港九伊人恤有限公司宣稱：該公司現在生產多種學生恤，質料上乘，款式新穎，取價廉宜，免漿免熨。長袖學生恤，每件七元九角，二件者……同時，購買學生恤，亦設有名貴贈品，如購六元八角一件者，即送精美手提袋一個。女裝方面，許多貨品，最宜女學生穿着，設計時款羊毛衫，由四元九角起，新花西裙由五元九角起，女裝西褲由七元九角起，尚有不勝枚舉之時款套裝、女裙，在歲晚廉售，歡迎參觀選購。

翠瑩新著 銀色的生命

「銀色的生命」是翠瑩小姐最近新作，以其豐富的銀色經驗，告訴讀者真正的藝術生命和追逐虛榮的空洞明星銜頭，兩種不同的努力，自然產生兩種差異的果實，人物栩栩如生，結構完整，溫馨旖旎，使你百看不厭。本書定價二元八角，湘濤出版社發行，發行處：香港德輔道中一五一號環球大廈五〇一室，電話H二三二八〇〇，快人書店（灣仔分域街三至七號金鐘大廈一三〇二室）、九龍西貢老街六號B。

加拿大大學港區入學測驗

由加拿大大學入學試委員會舉辦之「傾向測驗」及「英文程度測驗」定於本年二月四日星期三在港九兩區之試場舉行。凡已申請參加上述測驗之考生而未收到准考證或准考通知書者，屆時必須出示其已交測驗費之証件。

有關上述測驗詳情，請向教育司署考試組查詢（香港中區雪廠街廿二號A電氣大廈六樓，電話：H二二三七〇）。

教育司啟事

刊登本報廣告請電話七三零七零八洽

免漿 免熨 學生恤

每件 $6.80 贈送名貴手挽袋一個

每件 $5.80 買兩件送手提袋一個

臨年特設新款

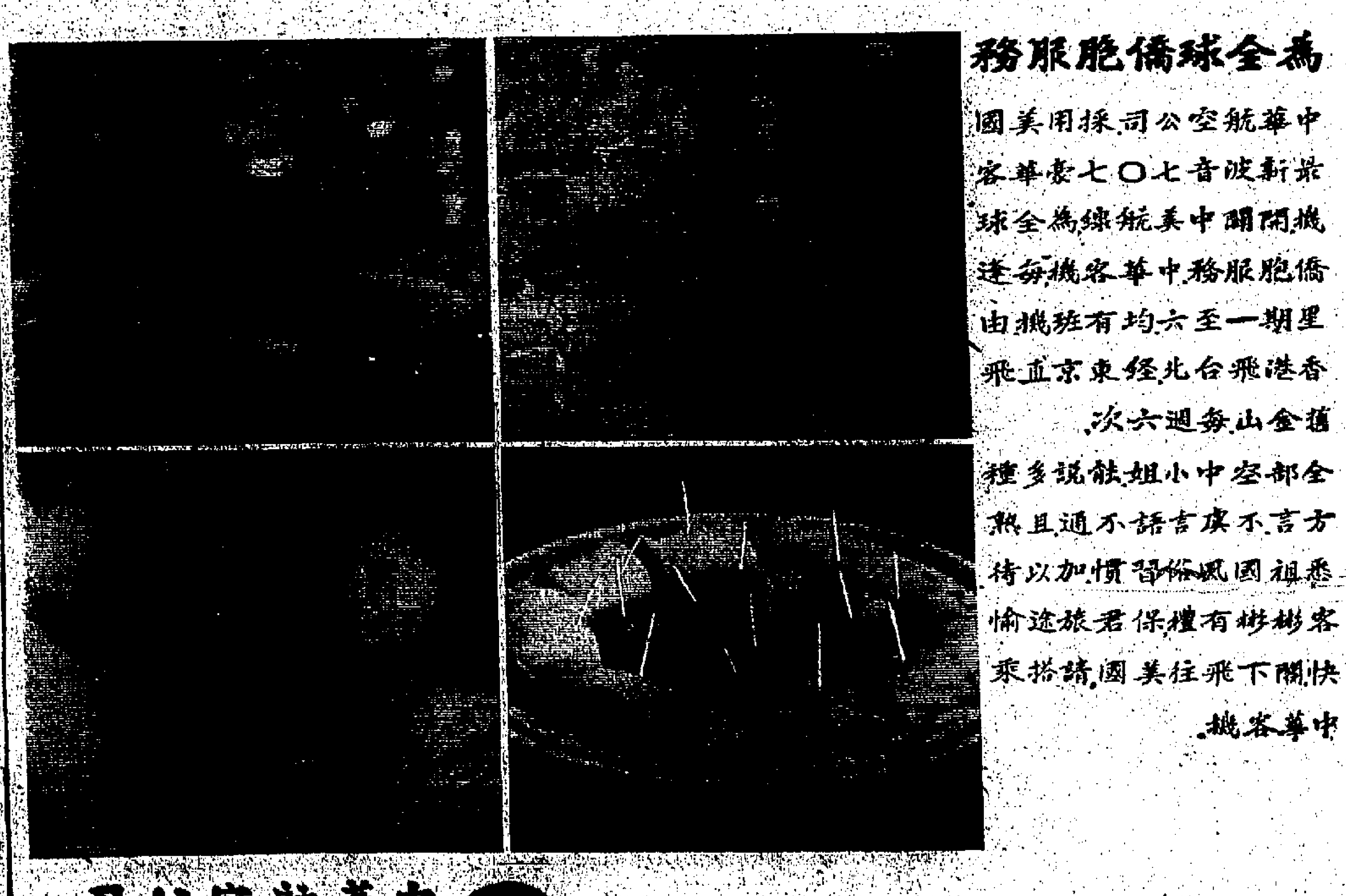
九港 伊人 各門市部

歡迎參觀選購

中華航空公司 開闢中美航線

為全球僑胞服務

中華航空公司採用美國新波音七〇七客機，開闢中美航線為全球僑胞服務。中華客機逢星期一至星期六均有班機由香港飛台北經東京直飛金山，途中停留夏威夷，機上有全部中國小姐服務，說多種語言，方言不通，且熱情以加倍溫暖，悉用國粹祖國風，彬彬有禮，賓至如歸，旅客安全、快捷，歡迎乘搭中華客機飛往美國。



中華航空公司 CHINA AIRLINES The flag carrier of the Republic of China

今天賽事形勢拉緊 衆保大家歡喜戰意堅
英偉王子與福來態况均起 鄭棣池坐騎實力強可捧場

老温

今年第五次賽馬分兩天舉行，首天賽事定今日舉行，全日共兩八場。一時半鳴鐘，兩時正開跑，第一班馬戰長途，為四場馬戰長途。

全日賽事，新馬兩組六化郎四十碼讓材寬，分別在第三及第七場舉行。第一班馬戰長途，屬馬匹相差不遠者。

全日之戲肉，實力拉勻，劇鬥難免。

連日大雨連綿，場地必然起變化，因此，對物輕之游水馬，不妨留意小敵。

至於兩組賽事，鄭棣池實力較強，連中三元，絕非奇事。兩組新馬均由何雄坐騎控制大局。

其餘的僅屬碰機會而已。

第一場第五班紅牌生一里賽，名駒實力相當平均，任何一匹均有贏馬機會。

第二場第九班一里，低班馬戰長途，三名熱門馬實力突出，大有控制全局之力。

第三場新馬六化郎四十碼，由於今場馬匹賽前仍屬新馬，受傷益甚，無首之局。

第四場第九班一里，障碍馬宜佳態起，如無意外，形勢明朗。

第五場第五班一里，雨天戰聲，實力拉勻，劇鬥難免。

第六場第五班一里，兩大熱門馬實力高強，實力超卓，無謂刻意求冷。

第七場新馬六化郎，熱門馬鵠立鷄羣，鋒面甚大。

第八場第五班一里，十騎上陣，形勢拉得甚緊，碰碰甚大，投注更應小心為要。

高雲飛沙戰意堅 福至心靈位置穩

第一場（孖寶第一關）

第二場第九班一里，低班馬戰長途，熱匹賀新馬實力較高一籌，大有控制全局機會。衆保賀新已熟，末段衝刺極強，上次初配鄭棣池，戰六化郎，直路衝刺凌厲無比，足證態况漸趨復蘇，後勁操不輟，走勢更進一步，倘馬配鄭棣池，可收爐火純青之效，如無特別意外，力足横...

衆保配強勝望大 違利夜游客爭位

第二場（孖寶第二關）

（以下各場連贏位）

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
(1)新卢	一四十	鄭棣池	2	皮
(2)違利	一四七	高路士	6	趙
(3)夜游客	一四六	麥美倫	7	歐
(4)大輪船	一四二	陳浩祥	8	朱
(5)可人	一四〇	何華	4	黄
(6)特約師	一三八	彭利來	1	朱
(7)百看百中	一三三	陳毓麟	5	朱

後補馬：(8)步步高陞 一四八；勝飛 一四三；佳利 一四一；飛虹 一三九；佳玩意 一三三

馬經

老温主編

冷馬精選

第一場：高雲
第五場：風雷令
第八場：黄石

第一場：「高雲」質素甚佳，在第五班必定估到便宜，速賽由洪變康出策，未負出處重任，敗得合理，今換足由麥高有出手，志在必得，可以捧場。

第五場：「風雷令」後勁凌厲，正宗長途好馬，此駒自升第一班以來，從未打過硬仗，今番強手紛紛避戰，食指當然已動，由施高帶協，人馬合拍，爆冷呼聲甚高。

第八場：「黄石」乃係上乘，上擒由洪變康戰長途，筆者已向大家介紹，但此仗足然無疑盛進，力限而回，今更被降班便宜，實力突出，成為至大。

生伯樂

佳音利博對峙局 獨眼龍勁強可配

第三場

新馬 六化郎四十碼

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
(1)佳音	一四七	鄭飛雲	5	朱
(2)利博	一四七	何華	1	紅
(3)馬…	一四七	許…	4	吳
(4)獨眼龍	一四七	陳浩祥	6	蘇
(5)…	一四七	劉福雄	3	吳
(6)…	一四七	鄭棣池	2	米
(7)…	一四七	梁德華	7	紅

大家歡喜足橫掃 三與四易配救馬

第四場 第九班 一哩

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
①大家歡喜	一五〇	施高	2	朱
②係咁跑	一五〇	吳鐘	8	趙
③佳人	一四八	吳雪雄	6	張
④瑞士小姐	一四〇	陳毓麟	3	紅
⑤皇之寶	一四〇	何華	1	吳
⑥會有和	一四一	文…	7	紅
⑦三與四	一三三	鄭棣池	11	張
⑧鴻運	一三三	邱福雄	9	米
⑨龍勝	一三三	梁德華	5	紅
⑩…	一三三	劉福雄	4	米

第三場新馬六化郎，由於會場馬匹駒乘權避戰，形成羣無首之局，以馬騎馬，佳音似比較可取，此駒質素…

福來風雷令勁韌 好收成大勇防爆

第五場 第一班 一哩二五

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
①福來	一四九	郭子猷	6	張
②飛鋌	一四九	何華	4	米
③…	一四六	鄭棣池	3	歐
④風雷令	一三六	施高	8	貝
⑤好收成	一三九	麥美倫	9	蘇
⑥寶城	一三二	何國英	5	皮
⑦必博	一三一	梅道臣	6	張

英偉王子近况勇 馬公爵穩位求勝

第六場 第五班 一哩

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
①英偉王子	一四八	許棠雄	5	朱
②和平萬歲	一四七	麥美倫	1	米
③馬公爵	一四四	鄭棣池	3	蘇
④得法	一四二	告公士	7	皮
⑤藍寶	一四〇	何國英	6	蘇
⑥草上飛	一三八	郭子猷	8	紅
⑦勝算	一三六	劉福雄	2	米
⑧小英雄	一三四	劉福雄	4	吳

後補馬：寶福添 一四〇；開心 一四〇；萬能 一三八

第七場

新馬 六化郎四十碼

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
①全滿	一四七	何華	4	藍
②走石	一四七	何雅	7	紅
③好屬香	一四七	鄭棣池	9	朱
④成功	一四七	彭利來	8	蘇
⑤威力	一四七	陳浩祥	…	…
⑥利…	一四七	陳毓麟	…	…

後補馬：⑦銀航母 一四七 陳毓麟 4；⑧震懾 一四七 鄭棣池 7；⑨機健世界 一四七 陳浩祥 9；⑩走石 一四七 彭利來 8

全滿勇不勝無歸 走石脾劣宜作配

第七場新馬六化郎四十碼，投注新貨獸，威力重成熟，後取質素，全滿兩者衆願，有質有態，前段够快，後勁亦强，在今場新馬中，實有鶴立雞羣之感，只要何華全力以赴，不勝無歸矣。

走石質素甚高，兩天上陣均大波盪失機，皆因成熟未足之故也，今天對手更弱一皮，只要轉彎稍順，仍是今場爭勝實力份子。

好屬香名符其實，首次上陣，敗於大班等強手，當不足爲辱，今由梅道登執韁，如走勢稍順，三甲必入。

綜合結論：全滿有質有態，快腳勁強，機會至一；走石質較優，坐二望一；好屬香名符其實，三甲必入。

工商晚報 文王貼士

場次	正選	副選
第一場	正選：比你快（徐洲）	副選：安得飛（黃俊東）
第二場	正選：違利（告士）	副選：衆保（鄭棣池）
第三場	正選：夜遊客（麥美倫）	副選：佳音（麥美倫）
第四場	正選：佳音（何華）	副選：利博（鄭棣池）
第五場	正選：風雷令（施高）	副選：福來（郭子猷）
第六場	正選：英偉王子（許棠雄）	副選：馬公爵（鄭棣池）
第七場	正選：全滿（何華）	副選：走石（彭利來）
第八場	正選：奔騰（鄭棣池）	副選：黃石（郭子猷）

老温貼士

第一場 第五班 一哩 孖寶：高雲 福至心靈
第二場 第九班 一哩 連贏：衆保 違利
第三場 新馬六化郎四十碼 連贏：佳音 利博
第四場 第九班 一哩 連贏：三與四 大家歡喜
第五場 第一班 一哩二五 連贏：福來 好收成
第六場 第五班 一哩 連贏：英偉王子 馬公爵
第七場 新馬六化郎四十碼 連贏：全滿 走石 好屬香
第八場 第五班 一哩 連贏：奔騰 黃石 樂趣

當日孖寶：第一關：高雲、福至心靈；第二關：衆保、違利

運財童貼士

當日孖寶：高雲 衆寶
連贏位：衆保—違利；風雷令—飛鋌；得法—馬公爵
獨贏穿雲箭：佳音—風雷令—得法
連環位置：雲飛跑—違利—三與四—馬公爵
冷馬：萬業千紅 飛鋌—星馳

奔騰勇可期取勝 黃石龍心防突爆

第八場 第五班 一哩

馬名	磅數	騎師	檔位	綵衣
①龍心	一四八	劉福雄	8	紅
②黃石	一四七	高立培	3	張
③偵寶	一四六	潘海光	6	蘇
④奔騰	一四一	鄭棣池	10	歐
⑤樂趣	一四一	郭子猷	8	張
⑥萬業千紅	一四〇	衛林士	4	貝
⑦馬實	一三九	告公士	7	晚
⑧星馳	一三七	夏森有	1	趙
⑨虎嘯	一三六	何國英	9	米
⑩泰坦	一三三	芳澈常	6	皮

後補馬：破水 一五〇；英國生杰 一四五

第八場第五班一哩，十駒上陣，形勢拉得甚緊，碰碰甚大，投注更應小心。奔騰質新末露，上次由鄭棣池小試其鋒，直路稍爲僅騎，逐馬過馬，僅以個半馬位敗於扮名駒而已，表現甚佳，今路程加長，又得鄭棣池回策之，威力增強不少，首選對象。

黃石質優已熟，上次由洪變康試馬，反應頗佳，今竟獲降班便宜，配高立培上陣，威脅力至大，切要盯緊爲佳。

龍心老而彌堅，後上衝刺力強，配劉福雄又減三磅之利，冷馬佳選。

綜合結論：奔騰質新有想，渾身是勁，首選之材；黃石降班有利，坐二望一；龍心老而未頹，冷馬對象。

晨操最佳馬匹

碎眼

馬名	時間	末段
高雲	五十四秒四	廿七秒正
飛沙	五十七秒四	廿八秒一
福至心靈	五十六秒四	廿八秒二
衆保	五十五秒二	廿七秒二
夜遊客	五十五秒正	廿八秒正
紅天	五十六秒正	廿八秒正
佳音	五十六秒二	廿七秒二
利博	五十七秒三	廿八秒正
大家歡喜	五十七秒二	廿九秒二
風雷令	五十六秒四	廿八秒二
好收成	五十四秒三	廿六秒三
馬公爵	五十七秒四	三十秒一
小英雄	五十六秒二	廿八秒二
全滿	五十六秒正	廿七秒二
走石	五十七秒正	廿七秒三
龍心	五十六秒二	廿七秒二
黄石	五十八秒四	廿八秒三
奔騰	五十七秒三	廿八秒三
樂趣	五十七秒三	廿八秒二

以上全部試半哩

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行司理室第一天定于上午十一時四十五分停止辦公，第二天則全日停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈下：

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止

（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時止

（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入。

（四）入場證章不在司理室發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童，禁止入場，本會會員席，備有午膳供應。

（五）關於公衆席及中場第一天在正午十二時開閘，而第二天則在上午十一時開閘，入場券每日每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交。購設入場券，觀衆離場而再入場者，須再繳入場券十元，中場者二元。

（六）中場席入場處從黃泥涌道東之隧道入場。

（七）觀衆入場須全日懸佩證章。

（八）本會董事局衞請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施，須絕對服從。

承董事局命司理鮑愛京

一九七〇年一月廿八日

諾貝爾書院

春季招生

英文中小學·中文中學·英文夜中學

班級：F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 F.6（會考班已報名祇可參加明年會考）

校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K834115 K835194

學位有限·報名從速

校長：梁德參

石竹英中文幼稚園招生

又一村石竹路九號 電話：八一四〇九八號

級別：上下午高初級暨幼兒班
報名：即日開始例假照常
開課：二月二日
園地寬尺環境優美 設備新型 校車接送

董事長：余義紹 校董：劉允牧師 校監：石斌倫

香港政府公告

香港工業學院聘請

（一）教育官（工藝）（教育司署）
（二）工作調查官（受訓）（勞工處）
（三）醫官（醫務衛生處）
（四）三級測量助理員（土地）
（五）見習化驗室助理員（工務司署）
（六）工藝教師（教育司署）

香港工務司署佈告

關於擬發給海床之官契

及擬對下開地段按照下列條例第一二七章第四款之規定公佈：

凡有反對發給該地官契者或道有所妨礙者因各該情節而要用書面呈遞工務司提出反對或要...

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
九龍…	九龍大角咀	約九百二十八方尺	…

擬發官契之條件：官契期限由一八九八年七月一日起... 紙准供作興建永久性碼頭之用。

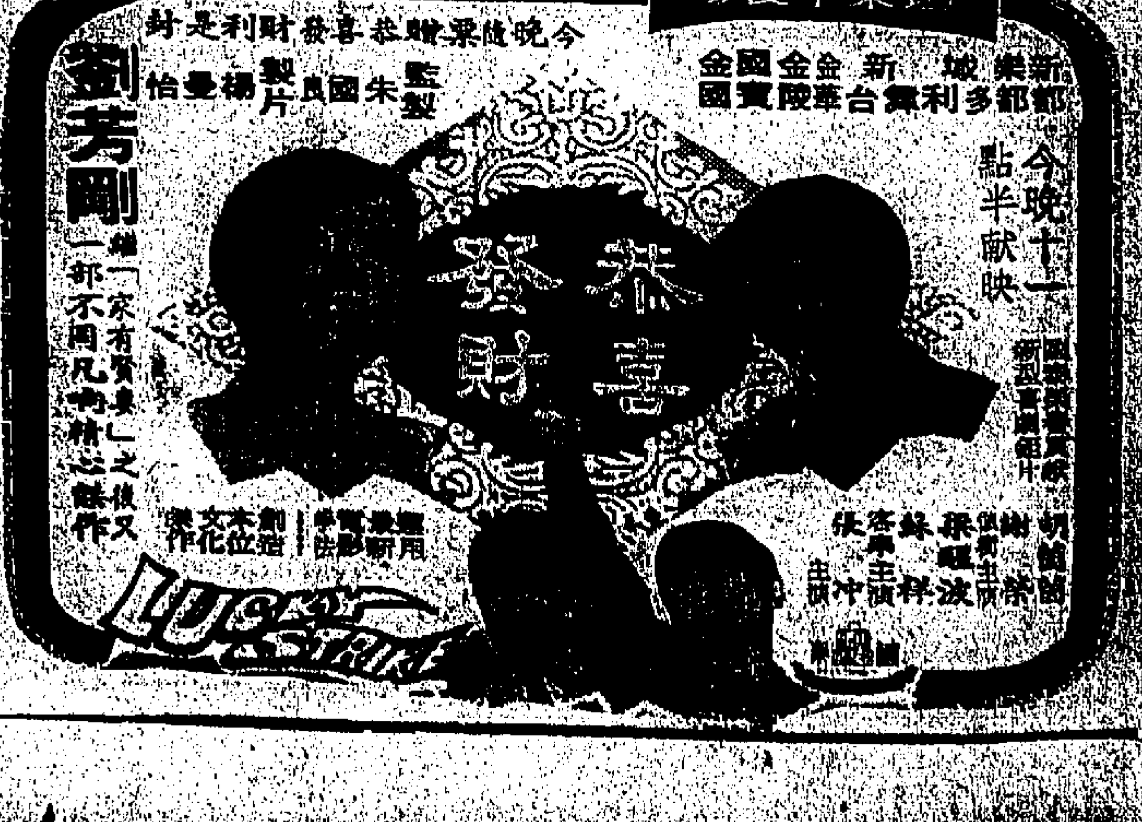
一九七〇年一月廿三日

工務司 盧惠僊

九龍立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計訓練班
（二）二年制會計專科班
（三）三個月制會計速成班
加LCC證書考試

開課日期：二月二日
校址：旺角通菜街二號L.M.



刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八

港九分演聯賽
消防應大勝港會
九巴可擊倒警察

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有兩場，分在港九兩地舉行，香港加山球場為消防對港會，九龍花墟球場為九巴對警察，下午三時同時開賽。兩場比賽門券均收一元二角。

消防與港會實力懸殊，是一場一面倒的球賽。消防在聯賽已戰十四場，共得十六分，在聯賽積分表上，位居四。消防可望大勝。

九巴與警察在這場比賽中，九巴較佔優勢。九巴在聯賽已戰十四場，共得十六分，已失十二分。九巴陣容雖未是最強，但實力不弱，預料警察必須寸土必爭，方可與九巴一拚。

上場怡和已勝三球

開賽九分鐘，怡和得角球，李國強踢出，球飛入網，一比〇。怡和先聲奪人。流浪揮軍反撲。十三分，B·佐治近門狠射，被郭德先飛身撲出。廿九分，怡和搶攻，張子岱發力施射，邱志強立予撲出。怡和繼續進攻，卅八分，黃文偉左角斜射，球兒應聲入網，二比〇，怡和繼續領前。

花墟昨賽成一面倒
五比一勝流浪
怡和尚未放盡
流浪殷同生因動粗被逐

【本報訊】甲組足球聯賽，怡和昨在花墟球場以五比一大勝流浪。雙方原屬編組的強隊，但怡和本以四比一領先，這是一場實力懸殊之戰。

（詳見另欄）

郭德先搶救，

甲組足球聯賽，怡和昨勝流浪五比一。圖為流浪郭家明（左）起腳射門，怡和郭德先（右）及時撲出，在禁區上將球撲去。

甲組足球聯賽成績表
（截至元月卅日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十五	十二	二	一	五四	十七	廿六
星島	十四	八	五	一	廿六	十二	廿一
南華	十四	八	二	四	卅	廿三	十八
消防	十四	七	三	四	廿九	十八	十七
九巴	十四	六	四	四	十五	十六	十六
東昇	十二	七	〇	五	廿八	廿三	十四
愉園	十四	三	六	五	廿九	廿四	十二
東方	十三	四	四	五	十七	廿四	十二
[illegible]	十三	五	一	七	廿六	廿五	十一
警察	十四	四	二	八	廿二	卅三	十
流浪	十五	一	四	十	十六	卅二	六
港會	十四	一	一	十二	十五	六十	三

鄧鴻昌破蛋
怡和添兩球

旋見李國華復出，流浪恢復原陣，但兩分鐘後流浪又調兵遣將，以黃錦維入替侯治，並展開反攻。

十四分，流浪幾得角球良機，郭家明左角斜出區外，梁維光再用大腳吊門，鄧鴻昌疾步衝前，郭德先力拒無效，被鄧鴻昌頂球網角，一比四，流浪打破光蛋。

再戰下去，怡和中搶大腳吊前，鄭國根與殷同生爭球發生衝突，殷同生用左手向後「打包踭」，受創後的鄭國根亦還以手勢，殷同生便老羞成怒，向鄭國根揮拳相向，球証遂下逐客令，判罰殷同生離場，流浪更是實少見前，只能以十人應戰。過程更成一面倒。

旋見張子岱在十三碼附近主踢罰球，直吊網窩，打成五比一。

廿四分，張子岱因傷尚未復原的右腿，經梁維光的碰後，卒不支離場。

港協昨原則上通過
恢復足總會籍
仍須交由特別執委會議討論
運動員參加國際賽將可獲獎

【本報訊】香港業餘體育協會，暨奧林匹克委員會，昨日下午五時三十分，在大會堂會議室，舉行會議。是次會議，最主要的議程有兩項：一、恢復香港足球總會會籍事宜，二、通過辦法，獎勵代表香港出席奧運、亞運、帝運等的運動會，而名列前茅者。

在討論足球總會在本會會籍問題時，馬國會長口頭上提出，足球總會業餘小組主委卜案，曾去信港協，說明香港足球員，現在已將業餘與職業的界限分清楚，絕無混淆，港協應恢復足總會籍。馬氏亦以足球總會致函後，表現令人滿意，對港協球員負有責任。但事實上業餘小組已盡了很大力量。卜案經常與他（指馬氏）保持聯絡，因此對足球總會業餘小組所做的事，有相當認識。斯時，當年提出制裁足總的金比路，遂建議恢復足總會籍，何世柱和議，傾汝榮亦表示贊同。但因爲是次討論，僅屬一種口頭性質，並未有正式列入議案，所以祗能紀錄在案。他日將各方面意見綜合後，交由特別執委議決。

討論有關香港運動員參加國際性比賽，而獲獎所給予的獎勵時，會議上通過如下辦法：

以網球員爲例，如果一名球員參加國際性比賽需費二千元，則由網球總會負責一千元，港協負責一千元。若該球員獲得冠軍，則港協補助其屬會（即網總）百分之一百費用，意即二千元，全由港協負責。亞軍者由港協負責百分之六十，即一千六百元。

中華全國體協決議
網羅華僑選手
參加六屆亞運
往返旅費由會負担

【中央社台北卅日電】中華全國體育協進會，及各項運動委員會，廿九日下午，舉行總幹事聯席會議，一致決議，全力徵召及網羅海外優秀選手，代表參加第六屆亞洲運動會。

會議由全國體協理事長楊森主持，出席會議的各委員會總幹事，及代表二十餘人。會議中對中國參加第六屆亞運會選手選拔與訓練工作，提出討論，經過一小時討論結果，計通過下列六案：

一、爲加強我國參加第六屆亞運代表團的實力，除加強訓練國內的選手，並在近日內徵召海外的華僑選手參加外，同時將透過駐外使館及私人的關係，全力發掘及網羅優秀的華僑運動選手。

二、對選手的選拔，將嚴格按選拔標準甄選選手，避免成績低劣的選手，濫竽充數。

三、對具有選手，以觀摩的身份參加亞運，一以案，亦須按標準甄選。

四、爲鼓勵華僑選手代表參加亞運，對遠到錄取標準的選手，往返旅費，皆由籌備委員會負担。

五、各委員會訓練參加亞運選手，除了各別負責訓練外，體協將促請教國團在暑假期間舉辦各項運動訓練，以資配合時間爲三個月。

六、由各委員會促請教育部，儘速辦理外國運動器材進口，以配合選手的訓練計劃。

南元聯賽
門券續預售

【本報訊】甲組足球聯賽：南華狀態尤差，故門票預售以來，並不搶手。今天上午十時至下午二時，下午三時至六時，繼續在足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。預料明天政府大球場上座一定不會擠擁。

聯賽，明天有一場元朗對南華上演，這一伕的門票，今天繼續在香港足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。元朗與南華原是甲組勁旅，但兩隊在聯賽戰績不好，無已爭霸無望。

聯賽兩仗陣容

（消防）
劉希古、秋杭、陳展強、何志坤、劉志威、張子慧、朱柏和、黎寶忠、鄭日華、羅文強、馬興強

（港會）
伊倫、黎柔、米蘭、甘明、成成、史勿夫、麥堅陀、李逸遜、歐高士、史提芬、甘畢路

（九巴）
李國華、巢志強、楊偉棠、勞榮泰、張永清、梁棠洪、李銘垣、畢偉康、廖榮能、盧松江、張天明

（警察）
梁容達、龍志成、姚炳權、李錫偉、劉守政、高利士、何鏗新、連二生、黃成、伍炎勝、蘇錦棠

甲組籃賽
均安今戰滑濱
勝敗影響冠軍

【本報訊】籃球聯賽，今晚繼續有兩場在修頓室內場舉行，其中甲一組均安對滑濱，門券一律收一元二角，秩序如下：八時（女子組）七喜對青藍，九時（甲一組）均安對滑濱。

綜觀均安與滑濱，在最近之演出，身材及體力，滑濱均比均安稍優，但均安諸將經驗豐富，而且夠合作，屆時只要避免作體力之硬拚，依然有機會衛冕成功。

捷克布剌斯拉華隊
今到星加坡
二日飛來港

【本報訊】外傳于農曆新年在港賀歲的捷克布剌斯拉華足球隊，抵港日期發生變化之說，據足總昨天所得到消息，與從星架坡及馬來西亞方面電訊獲悉，捷克隊原定下週一下午二時零五分乘搭國泰航空公司班機抵港之行程，並沒有變動，將依時抵達本港。

根據星馬方面消息，捷克布剌斯拉華足球隊，定今日傍晚到達星加坡，將于明晚七時半在星與星選手隊交鋒，比賽完畢，即于翌日乘國泰航機抵港，計程當日下午二時左右即可抵埗。足球總會業已籌妥軍安排一個記者招待會，于抵港之日下午六時，在麥當勞酒店舉行。

客軍在港賀歲波，共比賽三場，年初一戰聯賽選手隊，年初三對香港代表隊，年初六夜戰華聯，隨于年初七（下月十二日）離港。

乒總昨日改選
新閣大部蟬聯
接納越南澳洲隊訪港

香港乒乓總會，昨天召開會議，改選本屆新內閣，結果主席余潤興，副主席梁適華，均告蟬聯，其餘各小組主任及委員，亦告產生。會議開始，先補選新執委陳沃，馬鐵英兩人。全部當選名單如次：

主席余潤興，副主席梁適華，秘書薛緒初，財政劉國柱，公共關係吳恩榮。

總務小組：周振球，陳尤，劉國柱。賽務小組：陳天華，葉錦劍，蔡建新。場地小組：陳沃，馬鐵英。裁判小組：蔡建新，葉錦劍。場地小組：陳銘，陳沃，馬鐵英。訓練小組：易廷瑞，薛緒初，周振球。

出席港協會：吳恩榮，周振球。

南越乒乓隊，全隊共十四個職球員，擬在參加亞洲盃前，四月二日之前抵港作賽，撲三七分賬辦法，通過接納。

澳洲女子乒乓隊，擬在四月十八日到港作賽，通過接納。

公開團體賽，定二月底開賽，今屆女子組，分高初級組。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午三時三刻
消防對港會　加山球場
九巴對警察　花墟球場

（預備組聯賽）下午二時
消防對港會　南華球場
九巴對警察　花墟球場

（乙組聯賽）下午三時三刻
空軍對傑志　啓德機場
市政對陸軍　荃灣球場

（丙組甲聯賽）下午四時
陸軍對中青　漆咸道場

（丙組乙聯賽）下午二時一刻
荃灣對先得利　荃灣球場

（下午四時）
歐史對東華　赤柱球場

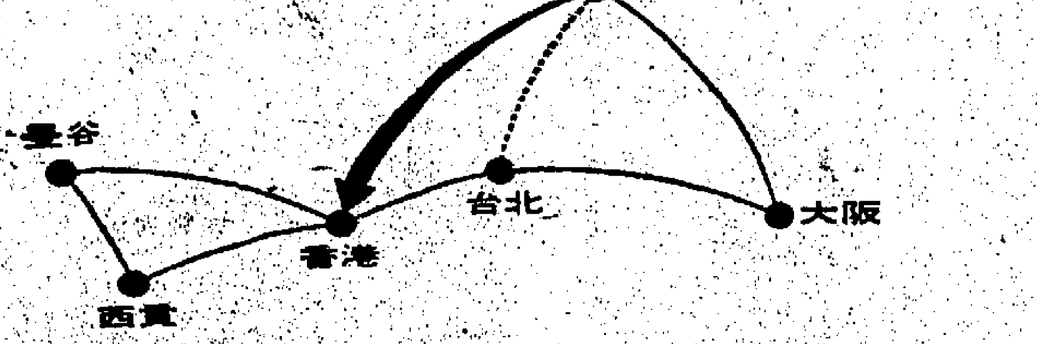
體力不振
未老先衰？
「美達」維他命H3 "MP"
美達藥廠有限公司
電話：K-841129・K-848290

合家成
透過物業投資，長期穩定增值
合家成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收服務手續費之國際基金。換言之閣下一經投資即開始賺錢。
1970年1月26日 每股售價：US$1.46
由1968年1月1日起增值：46%
美國投資公司
美國經建投資（亞洲）有限公司
香港皇后大道中公主行六樓
茲附上US$——請代開設本人之戶口。（過戶支票註明付予合家成長基金。）
姓名：
地址：
□請寄下免費說明書。
□請寄下合家成長基金投資章程。
1-K-1

東南無綫電專招生 男女
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：二月一日
校址：旺角花園街七十五號 電話：K八八七一二六
監督兼校長鄺文熾

北角 香港標準 商科 外文 學校
教育司署立案
一月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文簿記、高級會計、成本會計、商業信札、出入口文件及計價、香港稅例、中英文速記、中英文打字、珠算、初級中文速記。
語言班：初、中級英文，英國倫敦商會考試、初、中級日文、日語會話。
各科班備有章程（郵索細章）
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H六一一六〇

悉力以赴
有口皆碑
取道漢城—大阪—台北—香港—西貢—曼谷這條航線的航空公司有好幾家。大韓航空公司在強敵環伺之下要脫穎而出，必須淬礪奮發，悉力以赴，這是我們所深切了解的。因此我們購置最新最舒適的DC-9和波音720噴射客機，又開闢香港漢城的直航系統，節省貴客時間。至於我們的地勤及空中侍應服務，也是有口皆碑的。
大韓航空公司每個職員都知道，要和各航空公司競爭，必須以臨深履薄之心，力爭上游，務求乘客滿意，以鞏固我們的地位。更請閣下親臨指導，不勝銘感。



大韓航空 KOREAN AIR LINES
The Flag Carrier of the Republic of Korea
總代理：漢高運通有限公司
香港雪廠街七號球義大廈604室 電話：H-二四二五二八・二二六七三五
九龍彌敦道半島酒店地下W6室 電話：K-六七九一二六一七・六七三七九四
欲詢詳情或訂票請向大韓航空公司或旅行社接洽

十個男人九個虧
速服補腎藥王
許仁補腎丸
原廣州許仁醫院院長
日仁醫院創製
專醫男子虧弱
五十粒庄五元，一百廿粒庄限售十元。各處藥行均有代售。

全港銀行去年十二月份存放款總額均增加 放款增幅比存款大

存款共達二百二十二億九千餘萬元，增幅爲百分之一點九五，放款共七十八億八千餘萬元，增幅爲百分之二點五。

【本報訊】據昨日港府發表的統計數字，一九六九年十二月份全港七十三家銀行存款總額繼續增加，由同年十一月份之二百二十億零六千一百七十萬七千元增至二百二十二億九千七百一十五萬元，增幅爲百分之一點九五。

銀行放款及透支，去年十二月份亦增一億九千餘萬元，即由同年十一月份之七十六億九千一百八十四萬三千元增至七十八億八千四百零五萬八千元，增幅爲百分之二點五。

由此統計數字觀之，顯見銀行因存款日增而對借貸方面漸放寬。

至於存放海外銀行往來期滿之開支，去年十二月份則略爲減少，由五十七億五千三百二十五萬元減至五十七億二千一百九十三萬二千元，減幅爲百分之零點五五。

香港各銀行資產負債統計表

時間	一九六九年十二月底	一九六九年十一月底	一九六九年十月底
持牌銀行數目	（七三）	（七三）	（七三）
一、紙幣發行	二、一一六、一六四	二、〇六三、三六一	二、〇六二、六八三
二、存款			
（一）活期	三、七一三、七一八	三、六九八、〇三四	三、七〇三、七九六
（二）定期	五、二一六、三八二	五、一〇七、〇七一	五、一二一、五五二
（三）儲蓄	三、三六七、〇五〇	三、二五六、六〇二	三、二〇一、八四二
合計	一二、二九七、一五〇	一二、〇六一、七〇七	一二、〇二七、一九〇
三、A．本港其他銀行	一、二三九、三六八	一、〇八〇、六九九	九六九、八六〇
B．海外銀行	一、八四五、三三三	一、八四〇、三四二	一、八〇一、三二二
四、其他借款	二、二九五、五七三	二、三一〇、〇四三	二、二四四、八八五
總共	一九、七九三、五七七	一九、三五六、一五二	一九、一〇五、九三九
（乙）資產			
一、現金	三三二、六九一	二九八、一三五	三二三、五三七
二、貸付款 A．本港其他銀行	一、二九〇、二四三	一、〇八四、一六六	九九一、八四八
B．海外銀行	五、七二一、九三一	五、七五三、二五〇	五、七四四、一〇一
三、工商貸款透支	七、八八四、〇五八	七、六九一、八四三	七、五一四、二八〇
四、投資（一）本港	六五九、四三九	六四七、八三四	六四五、一六〇
（二）其他	（一〇、四六一）	（一〇、三二九）	（一〇、三二九）
五、其他財產	三、八九四、七五四	三、八七〇、五九五	三、八七六、六八四
總共	一九、七九三、五七七	一九、三五六、一五二	一九、一〇五、九三九

鎊報縮倫敦金畧挺 電鈔微穩足金市呆

【本報訊】倫敦金[illegible]，鎊報[illegible]，電匯[illegible]（升），平息。[illegible]（升），平息，通天單及加單，分別[illegible]。

足金早開高價二八四．六二五，收二八四．七五，最低一度見二八四．〇六二五（半肥瘦），午市開二八四．七五，最高二八四．七五，兩市收市價二八四．五，去扁六角，上牌現貨交收一．八〇〇司兩。

銀行交收繁忙 同業拆息企定

【本報訊】年關迫近，工商各業因清結貨賬之迫切，日收入之貨款，大量存入銀行，而各界商民向銀行提款應付者亦多，所以銀行交收，特別繁忙，惟因現金流出亦多，故頭寸仍緊，昨日銀行業內活期拆息，仍企在九厘三七五。

歲暮油市仍然暢旺 豆油菜油價格上升
生油豬油煉椰油價仍穩

【本報訊】歲暮油市一片暢旺，除了花生油、煉椰油、豬油、人造牛油價格穩定之外，菜子油與煉豆油價均告上升。

煉豆油，價格上升，每担升二元，日本煉豆油桶庄現貨每担以一百一十六元五毫成出五十桶，四至五月付船淨油碼頭交貨每担先以一百一十一元成出五十嚾，再以一百一十二元成出五十嚾。

菜子油價格每担升一元，日本菜子油日清廠產品在港配桶，每担以一百一十八元成出二百七十五桶。

花生油價格尚告穩定，非洲上等花生油現貨每担扳拆一百八十六元，星洲產品每担以一百卅六元成出一百罐。

煉椰油價格尚無變動，豬油來途轉疏，新春後將告好轉，荷蘭金櫃牌現貨每担轉拆一百五十九元，黑白豬現貨每担轉拆一百五十八元，大盤仍按一百五十五元。

花蝶牌現貨大盤每担扳按一百四十五元。人造牛油，供求平衡，價格仍穩，荷蘭產品金葉牌每磅九毫六仙，花嘜每磅九毫五仙。

股市普呈暢好 滙豐價昇六元
全日成交二千餘萬元，城市酒店及凱聯酒店續昇，各成十餘萬股。

【本報訊】昨日股票市道續暢，仍以酒店股較出色，城市酒店及凱聯酒店各成交十餘萬股，城市酒店比前市昇一元八角，滙豐銀行則昇[illegible]元。香港証券交易所昨共成出二千零八十四萬元，遠東交易所成交六百五十二萬元。茲將昨日各股行情表如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六六．〇〇	二六六．〇〇	二五八．〇〇
（英倫登記）	二三八．〇〇	二三八．〇〇	二三四．〇〇
東亞銀行	八五．五〇	八五．五〇	八五．五〇
先施	一六．五〇	一六．五〇	一六．〇〇
[illegible]	一四．五〇	一四．五〇	一四．二五
[illegible]	一一．六〇	一一．七〇	一一．六〇
九龍倉	三八．二五	三八．五〇	三八．二五
均益倉	三三．九〇	三三．五〇	三三．〇〇
[illegible]	七九．〇〇	七九．〇〇	七七．〇〇
[illegible]	四九．〇〇	四九．〇〇	四八．二五
[illegible]	九三．五〇	九三．五〇	九二．五〇
[illegible]	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．八〇
凱聯酒店	一二．六〇	一二．六〇	一二．三〇
城市酒店	二七．二〇	二七．二〇	二五．六〇
[illegible]	一三．六〇	一三．六〇	一三．五〇
[illegible]	三三．二五	三三．二五	三三．〇〇
[illegible]	一七．五〇	一七．五〇	一七．三〇
[illegible]	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇
[illegible]	一五．八〇	一六．〇〇	一五．八〇
信託	二．三〇	二．三〇	二．二五
油蔴地小輪	八四．五〇	八四．五〇	八四．五〇
太平洋	八．一〇	八．一〇	八．〇〇
聯紡	二五．〇〇	二五．一〇	二五．〇〇
橡膠信託	一二．七〇	一二．八〇	一二．七〇
南聯	一五．八〇	一五．九〇	一五．八〇
環球電子	一二．三〇	一二．三〇	一二．二〇
港機工程	八四．五〇	八五．〇〇	八四．五〇
牛奶	四六．二五	四六．二五	四五．〇〇
聯合膠	三．四五	三．四五	三．四五
太古實業	一二．九〇	一二．九〇	一二．七〇
怡和	四五．二五	四五．二五	四四．八〇
九巴	三三．〇〇	三三．〇〇	三二．五〇
遠東	一三．八〇	一三．八〇	一三．七〇
煤氣	一四．一〇	一四．一〇	一三．九〇
港燈	六六．五〇	六七．〇〇	六六．〇〇
新馬	一二．一〇	一二．一〇	一二．〇〇
大酒店	六五．〇〇	六六．〇〇	六五．〇〇
綜業	六．八五	六．九〇	六．八五
南海紗廠	二五．三〇	二五．三〇	二五．二〇
聯合企業	八．五〇	八．五〇	八．四五
會德豐紡織	一八．五〇	一八．五〇	一八．〇〇
屈臣氏	一一．二〇	一一．二〇	一一．〇〇
中華	三一．五〇	三二．五〇	三一．〇〇
天星小輪	一七．四〇	一七．四〇	一七．三〇
青洲英坭	二九．〇〇	二九．一〇	二九．〇〇
南洋紗廠	一九．〇〇	一九．〇〇	一八．六〇
澳門煙	九．二〇	九．二〇	九．二〇
樂古	三三．七五	三三．七五	三三．七五
中巴	二九．七〇	二九．七〇	二九．七〇
堪富利士	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇
連卡佛	四六．二五	四六．二五	四六．二五

（註：股市最高價，最低價，收市價，均以該種股票在香港証券交易所及遠東交易所之最高及最低成價爲標。）

本港金鈔外幣行情表
民國五十九年一月三十日（星期五）

（足金）		（雜幣）	
開	284.75	星紙（大）	1.005
收	284.75	星紙（小）	1.00
最高	285.00	加幣	5.68
最低	284.0625	加元（大）	5.62
（明鈔）		加元（小）	5.61
開市	6.04	大坡紙	1.958
收市	6.04	細坡紙	1.948
最高	6.04	菲律賓（百計）	58.50
最低	6.04	紙幣（每元）	.985
（現鈔）		西德馬克（百計）	16[illegible].50
大鈔	6.04875	泰幣	28.9[illegible]
細鈔	6.0425	印幣	14.[illegible]8
（日元）		澳洲元（每鎊計）	6.[illegible]4
最高（萬計）	161.25	埃及鎊	6.3[illegible]
最低（萬計）	161.125	台幣（千計）	144.75
（美票）		西班牙（百計）	48.00
最高	6.06375	伽光幣（百計）	81.00
最低	6.06125	西貢紙（千計）	16.50
（通匯）		法郎（百計）	108.25
最高	6.0525	瑞士法郎（百計）	140.00
最低	6.05125		

天氣轉晴趕辦年貨 港九商場倍覺熱鬧
消費力強各種年貨增銷 紅A全盒燈飾特別吃香

【本報訊】農曆春節，距離現在，僅有六天，各界居民採辦賀年禮物及自用年貨，已進入高潮。前兩日，雖因天氣惡劣，微雨紛飛，對年貨行銷，不無影響，幸而昨日天氣轉晴，陽光普照，各界居民乃紛紛趕辦年貨，港九各業盛商業區人如潮湧，呈現一片熱鬧。所有百貨公司、國貨公司及鮮菓店、生果店、瓷器店、服裝店，生意滔滔，其門如市。

記者從各有關行業獲悉：今年農曆歲暮，由於消費力增強，不但新界時花好市，其他各種年貨市情亦比往年爲佳。

現在除了機關學校已普遍提前發給一月份新及補發公務員加薪外，各業廠家商號及銀行之獎薪、花紅、年賞、時津，大部份亦已發放，而所發數字，平均比去年增加百分之二十以上，所以購買力大爲增強，不論衣服、鞋襪及時花、臘味、鮮果、糖菓、瓜子、紅封、燈飾、全盒、瓷器、海味什貨及家庭裝飾品等均甚暢銷。

星光實業有限公司所出之紅A塑膠水晶全盒、水晶燈飾、糖菓盤、瓜子碟及花瓶等，因名貴大方，且屬家家合用的必需品，所以成爲各界採辦年貨的主要對象，連日異常暢銷，其水晶糖菓全盒，在裝璜方面經過改革後，因印有「恭賀新禧」等字樣，且大中細尺碼齊備，更受歡迎，各界居民買入後，除了大部份自用外，亦有不少用來作爲賀年禮物。

三島市呈暢旺 淡水魚供應多

【本報訊】昨日爲農曆廿四日，三島市呈暢旺，銷量大增，淡水魚供應轉豐，鯇魚及大魚每担均跌五、六十元，菜蔬亦隨之而降。鹹水魚方面，來貨甚正常，價格穩定，水蟹貨疏，價亦企硬。至於蔬菜類，部份續降，韮王及豆苗每斤下跌四角，韮王每斤售四元，豆苗每斤則售二元八角，其餘無變化。

[illegible]與怡和合資組投資公司

【本報訊】怡和有限公司與[illegible]ROBERT FLEMING有限公司，日前在港聯合成立一間新的投資管理公司，該公司定名爲怡富（JARDINE FLEMING）有限公司，由怡和公司之[illegible]出任董事長，羅拔富明公司之董事[illegible]，其資本額由兩間公司均担。

該公司業務範圍，包括：日本及遠東市場之投資管理，遠東股票之保險與發放，以及一般工業界之財政服務等。

羅拔富明有限公司乃倫敦著名證券銀行，亦係英國最大公共團體基金經理人之一。

美股交投不[illegible] 行情却多報跌

【紐約廿九日電】紐約股票市場在星期四收市時又告下跌，[illegible]下跌股遠超過上升股，股票市場大多數買家們仍然[illegible]。

[illegible]分析家指出：股票[illegible]多種因素[illegible]，主要原因是消息[illegible]，兩月來以最快之速度不斷[illegible]上升，[illegible]全打消，[illegible]買家們[illegible]。

[illegible]平均指數爲七四八點三五元，較一九六六年十月七日之七四四點三九，[illegible]。

大致上交投頗爲活躍，全日成交共達一千二百廿二萬股，星期三成交一千零五十一萬股。

巴紗銷港創新紀錄 去年達十七萬餘包
巴紗外銷第一市場

【本報訊】據棉紗貿易商消息，巴基斯坦棉紗運港供銷，去年數量又創新紀錄，計達十七萬零五百一十二包之多，較一九六八年之十五萬八千八百四十五包增加一萬一千六百六十七包，而較六七年之七萬五千九百九十四包，激增九萬四千五百一十八包。

可加備註的，巴基斯坦直接外銷星加坡及印尼均告激增，計去年巴紗直接去銷星加坡共六萬八千零七十包，僅次於香港，印尼則共一萬一千零一百零九包。巴紗直接去銷星加坡及印尼的激增，反映出[illegible]巴紗的顯著減少，而去年運港供銷的巴紗，本港實銷的估計佔[illegible]十四萬包之多。

最近，由於巴紗訂價[illegible]，港商落單訂購減少，惟最近來貨，每月仍維持一萬包左右，相信今後巴紗供銷本港仍將會維持相當數量。

昨日本港巴紗行市，賣貿巴鮮，十支自馬每包七三五元，皇宮七四五元，白馬七四〇元，廿一支電話機八〇〇元，十二支電話機八一五元，皇宮八二〇元，花籃八五〇元，價格尚少變動。

播音電視節目

香港電台 [illegible]

麗的銀台 [illegible]

麗的金台 [illegible]

商業第一台 [illegible]

商業第二台 [illegible]

無綫電視 [illegible]

麗的中文電視 [illegible]

太平洋行頒發獎 劉子明榮獲首獎

本港太平洋行[illegible]，劉子明[illegible]。

[illegible]已前往澳洲深造

本港[illegible]

在寶樂年任導演 澳洲廣告電影花卡珠來港

一位著名的澳洲廣告電影導演花卡珠已來港，最近在本港設立分公司之寶樂年（香港）有限公司總經理汪共智，現正計劃把花卡珠所導演的獲獎廣告電影在香港播放映。他說：由於寶樂年公司已確定在本港展開[illegible]工作，本人計劃不久之將來舉行一次招待會，邀請對廣告電影有興趣之人士參加，會中將把去年在法國康城廣告電影大會獲獎的廣告片放映，以供來賓欣賞。

截信時間
今（卅一）日（星期六）

[illegible]

明（一）日（星期日）

[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）（由何處來）（抵港時間）

[illegible]

離港班機

（公司）（往何處去）（開出時間）

[illegible]

快訊 [illegible] 太古輪船公司 [illegible]

愛情蘋果 番茄

·子蒲·

據現代營養學家指出，植物類中含有維他命與礦物的可分兩種，一是蔬菜，一是水果，但是我們每天祇吃蔬菜或水果，仍不能算完備，這因爲蔬菜不能兼具水果的維他命和礦物。同樣，水果也不會兼備蔬菜的維他命和礦物。能夠兩者兼備的祇有番茄一種。

番茄是蔬菜也是水果，這是植物的奇蹟。事實上，番茄的確可代水果，吃時祇好先用清水洗淨，大用開水燙過，再剝去皮層，祇吃茄肉，這樣可以保存所含的營養素，又比較衞生安全。無論西式沙律或是中式沙作，都加幾片生番茄同吃，風味特佳。

番茄的名稱很多，北方人叫它做「西紅柿」、「西番柿」、「番紅柿」、「紅柿」等。原來，番茄的形狀有點像柿，加上一個「西」字或「番」字，表示它是外國輸入的品種。不過「茄」而變成「柿」，不免要教南方人想爛心肝，莫名其妙。江南人叫它做「洋柿子」，桂林人稱爲「洋秀才」，澳門人稱爲「大鋼地」；香港人通稱做「紅茄」。

番茄是原產於南美洲熱帶地帶的原產植物，大約在十六世紀時移植於歐洲。當時英國女皇伊利沙白一世的情人雷列爵士，旅行南美歸來，帶回了幾種南美土特產，送給她作爲禮物，其中之一就是結着紅艷的果實，看來有點像蘋果，就稱之爲「愛情蘋果」。

這種「愛情蘋果」就是現在人們所吃的番茄，但在當時英國青年男女當它是愛情的餽贈禮物，栽在園子裏或種在室內的花盆上，作爲觀賞的植物。到十八世紀番茄由英國傳入義大利而廣植於歐洲。直到十九世紀初葉，由於醫學的提倡，吃番茄的人便逐漸普遍了。

現在歐美人的餐桌上都放置一瓶番茄汁，隨手搭配熟吃的東西，如牛排雞或之類。它的營養價值很高，含有豐富的維他命A、B2、C和鐵礦鈣等成份。而且這些營養素因爲受到番茄的酸性保護，不容易消化。所以生吃番茄比任何水果更理想。

番茄如果作爲蔬菜熟吃，則不宜用强火煮之過度，否則許多維他命就給破壞了。它不但可供成人食用，嬰兒也可用番茄汁作補助性食物。又含有多量鐵質，婦人產後如果流血太多，吃番茄牛肉雞蛋的食品，最爲有益。對於高血壓病患者，也起着有利的作用。

再者，番茄炒牛肉，多食可以補血，治療肺癆性貧血的頭暈。番茄的成份已如前述，牛肉的營養含有維他命B1、B2、尼克酸、蛋白質、鈣、磷、鐵、脂肪等，能使人體力充沛。又有一味蝦仁番茄豆腐湯，最適宜於神經衰弱的人，有補腦提神的好處。

黔軍入湘

貴州獨立後，黔軍總司令戴戡率軍進攻，此時黔軍分兩路出發：一路入川東，攻佔綦江，進襲重慶。一路入湘，黔軍由第一團團長王文華率領。王文華號電輪，陸軍學校畢業，本身對軍旅不大內行，但手下人才濟濟，黔省留學日本士官學校學生何應欽、谷正倫均隸王文華部下。故這一支黔軍戰鬥力特强。黔軍入湘後也分爲三路：由鎮遠、銅仁、黎平進擊湖南。二月三日王文華部第一團由鎮遠攻克湖南晃縣，二月十六日由銅仁前進黔軍攻克麻陽，由黎平出發黔軍攻克洪縣及會同縣。三路平頭前進，均攻入湖南。三路會合於黔陽，包圍芷江。芷江是湖南沅州府舊治，爲湘西南重鎮，北軍在城內有兩團，也堅守不退。雙方激戰竟日，黔軍第三團團長吳嘯霽戰陣亡。但北軍也支持不住，北軍突圍退向辰谿，黔軍佔領芷江。當黔軍攻佔黔陽時，當地有湘軍三營起而響應護國軍，黔軍聲勢更盛。

此時黔軍除在辰谿與北軍對峙，又出奇兵由漵縣進襲武岡，前鋒抵達寶慶附近之新寧、城步、綏寧、通道等縣，均在黔軍勢力控制下，劉顯世恐怕黔軍孤軍挺進，會受到包圍，當時電令停止前進，並着令撤回一部份駐紮黎平，以防後路。

北軍當時在湖南境內正規軍就有第六師馬繼增部，尚有湯薌銘統率的湘省部隊，不論在人數與武器的對比上，均佔絕對優勢，但是由於備多力分，兵力上的優勢首先失去。其次北軍入湘，不服水土，與當地商民又相處不洽，處處掣肘，也減低了戰鬥力，因此，北兵雖多，却不能打勝仗，反而節節後退，若不是黔軍兵力過少，不敢深入，真可能一鼓作氣攻下長沙。

袁世凱平日以知兵自許，平情而論，袁氏練兵不失爲一個好手，當年的北洋六鎮皆是小站練出的勁旅，但是要說到打仗，袁世凱一生並未真正指揮過大兵團作戰。辛亥攻漢陽、漢口是馮國璋指揮，二次革命攻南京是張勛，攻湖口是李純，而且都是一城一地，此時兵連三省，袁世凱開始感到無法措手了。

木本書店

省港澳百年人事

胡禮垣著作甚豐

皇仁人校第一人

拜倒當年女伶「走盤珠」

胡禮垣，字翼南，當年香港學者，多尊稱其胡翼南先生。其哲嗣胡[illegible]堂（殷商）及胡恒錦律師，均有聲於時，據一九一九年，皇仁書院書記陳師賢君相告，據所洞查，皇仁書院前存紀錄，其入校肄業皇仁，以胡禮垣爲第一人。陳師賢君稱胡任職爲洋行大寫，現在六、七十歲的大寫館（與「寫字」）業者，相仍有許多人憶及其人。陳師賢當年並指出，孫中山入皇仁書院肄業之時名爲「孫帝象」，因亦本於陳師賢君此項調查。近世有關孫中山先生生平史實，均以孫中山書名爲依據，實源於陳師賢君當年之研究。

胡禮垣與何啓、謝纘泰、楊衢雲、[illegible]，主張武裝起義反清，與康氏主張保皇立憲，其走勢實大相逕庭。康氏對新舊之學兼通，其派系亦昔稱正派，屬中英文滿腹之學者，固所深知。康氏派系中，獨多鄙視八股而已。故康氏一派，祇能始終成爲一失敗的派別，與中國政治革命，渺然無所關連。康死此而已。

胡禮垣長於歌詩著作，行世名著，有「梨園娛老集」及「滿洲嘆」兩巨冊。

「新政安衡」未曾繼讀，其中料多指陳當年政見及國是，且是與何啓合著，個中想甚多佳構，否則，康有爲氏不易爲其著作所屈服。揭櫫亦一中西兼學之革命先進。當年，似亦不易爲胡何兩開明先進所折服也。

「梨園娛老集」中，皆斷四闋六之作，胡氏致拜倒之當年女伶，曰「走盤珠」，聲色藝因被譽爲一時無兩。

「滿洲嘆」一書，對滿族人多所惋惜，從書名，即可概見其內容，以上兩胡氏巨著，均值得歷史家及文獻家人各手一冊。

胡禮垣前輩的後人，想必存有此兩巨著，獨惜當年印行在書籍店推銷者不多，香港英文學生，固亦甚少研究中國維新政治及掌故之學，今如能重印行世，勢將再成爲香港出版界一異彩。

半靜寂地帶

丹尼

今天是本月份最後一天的賽馬，也是鷄年的最後一次賽馬。

加不上「偷鷄」，恐怕就無鷄可偷。是否「過肥年」，當決於今日。

× × ×

凡汽車有阻塞道路違例停泊及類似交通違例的事項，一律罰款卅元，不必經由法庭裁定，財可通神，「三十元擺掂」。

× × ×

港澳與公會，原則上同意女人得策立爲牧師。

× × ×

有一天，女子自然也可以做神父，不過，似乎要把稱謂改一個字了。

× × ×

據論者指出，中區方面，可能發生寫字樓荒，因爲去年空置的寫字樓已被租賃一空，目前又很少有建造寫字樓計劃。

本來寫字不一定要樓，街邊寫字，亦一樂也。

曉聲

雲烟小記

柳黛

美國屋荒房租漲

香港在最近幾個月中，樓價與租金雙雙齊飛，升斗小民叫苦連天。但是，富甲天下的美國，屋荒的情形更嚴重，與香港的情形相比，也屬高幾度。

在過去兩年時間內，美國屋宇建築的速度疾[illegible]，能夠買新樓的錢，銀行又不肯做按揭，祗有聽任業主的苛索。

[illegible]周亂業不及應供，而且業權的單位，但價直線上升。往時屋荒身受其害的是貧窮家庭，現在卻一點回仁，有錢的人與窮措大，都[illegible]擴大，富人租的高價住宅，租金亦到離譜的程度，有的業主利用屋荒的良機，強迫租樓的客戶以高價購買，窮人雖有錢也難居，但屋荒嚴重，根本找不到新居。

中等人家與窮人所受的痛苦，[illegible]中產大亞住的是[illegible]時的屋宇，[illegible]

促成美國屋荒的原因種多，但最主要的原因是尼克遜總統的反通貨膨脹措施的實行。因爲銀行因此而拒絕做長期貸款，利息高漲。現在美國的按揭利息，各地不同，但通常是百分之八點七五。若干銀行如果遇到落人緊縮要樓宇按揭時，則首期需付百分之廿五現款。在紐約區，首期要付樓價總額的三分之一，但在一年之前，首期祗須付百分之十五。

黑人所受到的痛苦更慘，在屋荒未發生之前，他們已很難買樓自住，因爲白人住宅區域，通常是拒售黑人居住的，如果黑人不顧一切遷入居住，以後的日子就慘了。去年就有白人住宅區的一座樓宇，業主把它售給黑人，引起全區白人的示威抗議，該一區域的白人，聯合籌集鉅款，以高於售給黑人三倍的樓價，把那所樓宇集體買入，使那個黑人無法到手。這種歧視黑人的種族風潮，使美國黑人的日子更難受。

毛賊賣國長歌斥之

（上）

陶有爲

毛賊欲做兒皇帝，將國賣給三國際，奮行共產屬蘇俄，接受命令和接濟。侈言共產學說新，力將共產勝三民，因貪耳利殺收買，甘作降蘇賣國人。下手先從父母鄉，湘中各縣作屠場，煽惑農人殺地主，無數良民盡遭殃。農民被迫上梁山，本有家鄉不敢還，祗得死跟來保命，變成性格更兇頑。秋收暴動擾瀏陽，平江株醴及萍鄉，地主富人皆殺盡，華中赤禍漫披猖。茶陵據立蘇維埃，千里無人亦可哀，東竄陝甘逃竄難，事不敢來，中央剿共盡雄師，三面包圍將滿之，事敗延安延殘息，深藏何異縮頭龜。國際叔親乞史爲，但求械財與援助，偷偷賣命做附庸。抗日戰起絕處生，我戰國府停剿兵，誓言行三民主義，顯得人民誤解情。抗戰之間壞無比，不打敵人打自己，專纖國軍兵與槍，積極擴充偽勢力，勝利之後活氣揚，理宜竭誠助中央，共辦復員建邦治，建設國家成富強。詎受俄助偽叛亂，攻擊中央與不讓，以征當寄全故爾，竊易逆將國旗[illegible]，以民幽改為人民國，改都[illegible]改曆朔，事事聽命於蘇俄，偽位雖尊心不樂。此是眞正大漢奸，與汪精衛同一班，二人俱是賣國賊，有何面目活人間。共匪學說最騙人，能騙兒子殺父親，說得遠景如花好，農民工人皆翻身。人民被騙皆上當，個個以爲有希望，誰知家亡人亦亡，被殺之時才喊枉。目今大陸七億人，田財剝盡人人貧，不聽話時不得食，無人不在黑暗裏。無數人民暗暗哭，祗因祇可宜傳播，生既不得死不能，何時再享自由福。毛賊眞眞大老千，騙人上當不須錢，所有匪徒俱被騙，屠殺千里無人煙。騙人無產能專政，謊話說來頗好聽，專政之人惟匪徒，批評政治便有命。擬看外間人少知，祗因盡被宣傳迷，及至本身嘗試過，認識之時後已遲。方識當時制度好，人人有產有依靠，倘若變爲無產人，人生意義完全冇，豈非如馬復如牛，有得作時有得收，不滿或是不聽話，即刻變爲階下囚。可知共產惟害世，邊非祇是欺人耳，雖然世上老千奸，匪比老千尤酷倍，欺騙人民固如此，何嘗不可騙主子，昔日宣誓屬蘇俄，今日何妨作敵視。俄命毛匪剿共，消滅降軍坐觀變，豈知却遇千上千，換來償還皆獎現，老千碰正老千頭，不夠權詐誓不休，昔日漢逆與煤塔，今天大鬧爲蘇修。邊境時起衝突，彼此爭持不稍讓，保獨我方誰爲先，批賣全是你過失。

不妨一讀

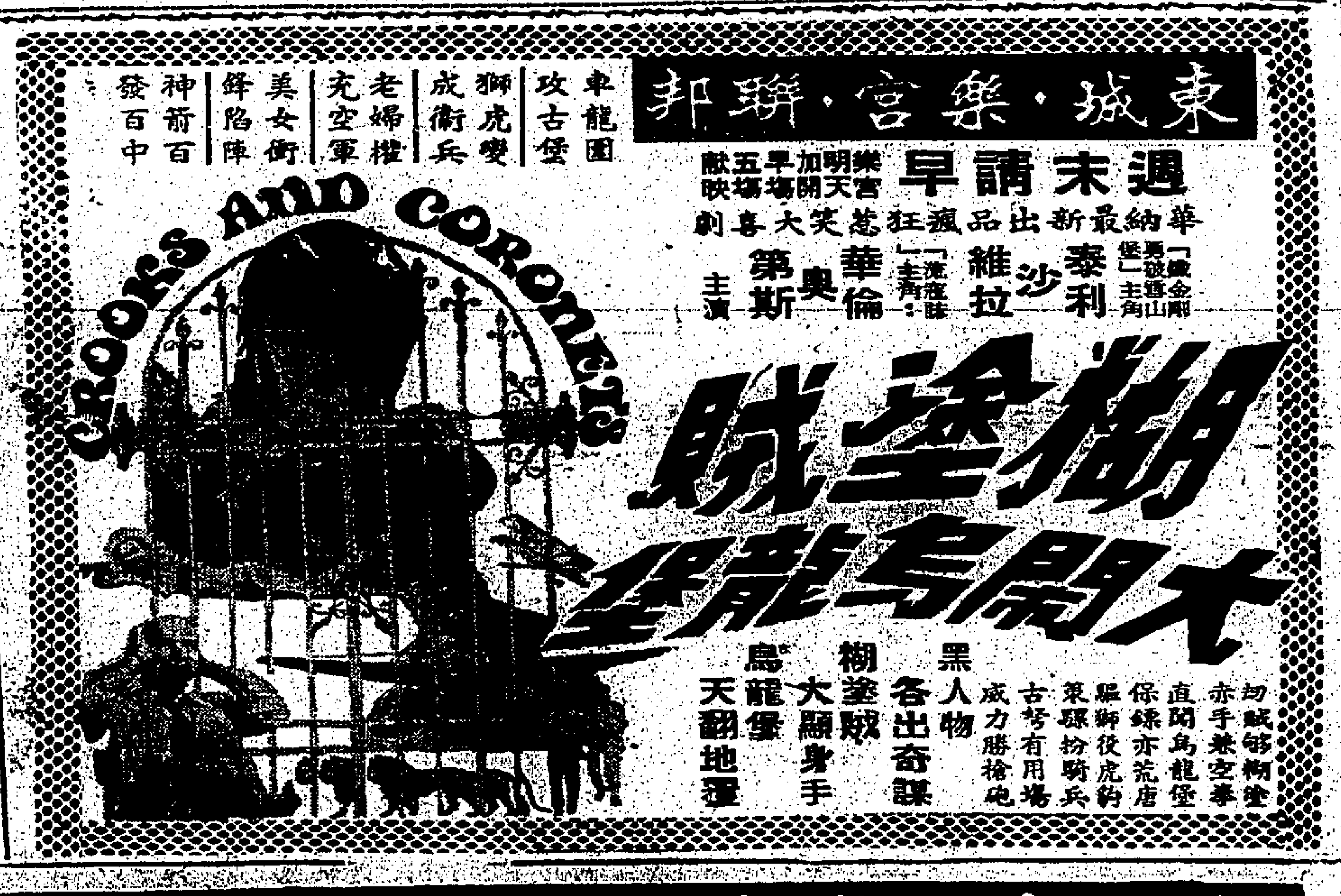
·百通·

水腫病不能多吃鹽

患水腫的人爲甚麼不能吃鹽？水腫就是全身或面部的組織液蓄積過多的病態。水腫的發生，除了由於血漿中的水分流出血管，進入組織間去存積起來之外，組織液中電解質濃度的增高，特別是鈉離子的濃度的增高也是重要因素。因爲鈉離子有滯留水分的作用。因此，不論是腎臟病、心臟病或營養缺乏之症，祗要患者出現水腫就應當限制食物中的鹽。因爲，鹽就是氯化鈉。鹽吃多了，鈉離子都留在組織液中，增高了組織液的電解質濃度，就會吸引大量水分沿留於組織間，而使水腫更加嚴重。

冬天肚子容易餓

吃飯主要是爲了供應身體熱量。夏天氣溫高，胃的活動相應減慢，並且不要使體內的熱積得太多，這樣我們的胃口就小了。到了冬天，情形便兩樣了。氣溫低，寒冷從我們身上帶走大量的熱，身體內部就必須充分供應熱量。人的熱能是從食物裡取得的，這樣我們就祇有多吃點東西，才能夠保持平衡。而外界的寒冷，也刺激并加強了內臟的活動，所以我們雖吃得較多，還是感到肚子餓。



市聲

野花

黃思騁

[illegible]的人，不要說對你如此，對我們也是一樣，你得開點吧！」

「你爲甚麼要爲我忍受委屈而不去娶個門當戶對的大小姐呢？」

「你不要難過，我寧願你搬出去住就是。」

「祇怕我當初沒有想清楚，應該讓我離開你才對。」

「我本來就不喜歡這個家，我打算明年一畢業就回去。」

「你用不着爲我着想，你在這裏過得好好的。」

「在我決定和你結婚之前，我早就打算好了。」

「就是回去，你的情形也不會變得好些，別人會把我的身份打聽出來。」

「中國地方大，必有我們容身的地方。」

「宗棠，你是個有前途的人，何必爲我斷送呢？將來你成名以後，別人就會來搶你的根，說你的老婆是別家的一個丫頭，還嫌丟人，生過孩子。」（四〇）

「我們要來，現在還沒有輪到你們作家」姚德依然強橫。

「住口，來福。」姚太太喝道：「你也太不懂事了，都是你引起來的口舌！」

「嗨，你不曾管你的兒子，倒會管起我這個用人來了！」

「那麼是我生的，不管用人不用人，我都會管的。」

老三張卻是個比較冷靜的人，說道：「我不知道你們在吵些甚麼，連這樣一點道理也沒有！」

「難道你們忘了嗎？」老大說。

「你也得想想今天是媽的生日。」

「好啦，你們不要再吵啦。」姚太太說：「阿通，你來把地上的碎碗拾起來。」

姚宗棠悻悻地上樓去了。

父親伏在床上哭泣，看樣子就知道很傷心。

姚宗棠走到床邊，說道：「你不要難過，我不會長期住在這裏的，我得想辦法搬出去。」

「我早就對你說過的，我配不上你，你現在總算看到了。」[illegible]

年宵市場小考

炳炎

尾禡過後，農曆新年的腳步近了，年宵市場亦已開始了。按年宵有之市，尤以夜市爲最，這風俗唐時已有，如白居易詩：「亥市魚鹽。」王建詩也說：「夜市千燈照碧雲。」但這種夜市並不普遍，到宋以後始漸盛，直至接近歲晚的時候，才有年宵市場，古謂之「年市」。

宋朝人作的舊京遺事說，有一段提到年市的情形說：「都下自交年以來，朝天門內外競售飾裝，新曆，諸般大小門神、桃符、鍾馗、狻猊、虎頭及新綵縷花、春帖、幡勝之類，爲市甚盛。」蓋宋時以祭灶日爲「交年」，就是正式踏入過年的門檻，家家戶戶都要置辦過年之物。

到了後世，年宵市場更開展了，如春明采風志：「凡年終應用之物，入臘漸次街市搭攤結棚，謂之廠年。所有年糕、饅首、乾果、蔬菜、麵筋、乾粉、香乾、茶乾、絳蠟、花枝、門神、掛錢、字畫、對聯、綾緞、佛花、鞭砲、魚蝦、野牲、琉璃、走馬之類，莫不式式齊備。買辦一切，謂之忙年。」

清嘉錄所記年市：「一年夜以來，市肆販賣南北雜貨，豚蹄雞鴨，凝市貨買有加。紙馬香燭、路頭財馬、紙糊元寶，緞疋巨蠟、雙聯竹爆、磁器、街器、鮮魚果蔬諸品。鍛磨磨刀殺雞諸色工人，亦應時而出，應於城市。酒肆藥鋪，各以酒糟胭脂丹，饋遺於主顧家。」

從前人所記看來，年宵市場所售的東西，不僅是民間過年供神用品，甚至雞鴨魚蝦，以至山貨用具等等，真是一應俱全，可說是農業社會的產物，同時爲使農產品得到銷路，所以就產生了年宵市場。他們「辦年貨」過年，不外包括了拜神、享先、應酬、送禮等等節目。

但是，到了現代化工業社會，情況卻變了樣子。農村的年宵市場和都市的年宵市場，雖然有着兩種不同的方式，但表面上的事物雖然不同，內裏的精神卻有着相連的。都市的年宵市場，一來是花市的擴大，二來是農村的遺習，同樣是把分散的改爲集中的。

據調查所得，都市的年宵市場貨品，可分爲十四種：①鮮花、金魚、石山盆景。②紙花、塑膠花及裝飾品。③生果、涼果、乾果。④海味、臘味、食品罐頭。⑤年糕、煎堆、糖果。⑥瓷器、燈飾。⑦古董、字畫。⑧陶器、玻璃器皿。⑨兒童玩具。⑩年畫、春聯、揮春、文具用品。⑪衣着及檯布。⑫爆竹及祭神用品。⑬日用洋雜貨。⑭化妝品。就中以鮮花、臘味、糖果、古董、揮春佔多數。

君不見，年宵市場一開始，紅男綠女，扶老攜幼，真個是「從之者如歸市」。可以看到各種各色的貨品，彷彿是爲着過年而設的一個「年貨展覽會」。他們的生意經，雖祇短短數日，卻也迎合節令需要，號以「大平，特平，頂平，超平」爲號召，一切講個「快」字，直到年卅晚便結束了。

女教師

傑克

三四四：代表團跟革新派爲友　視保守派爲敵

倫斯頓和兩個團員留下，起草計劃書，雙方合議條約，經外交部同意，俱袖核准，專待歐洲聯合財團代表團長司密斯親赴非洲各國任務終了，飛回簽字。

條約內容，包括貸款、物資借款，共計百億美元，同時許可若干項國際開發富礦特權。

保守派當初怕革新派反對，但革新派的反應全出意外，齊諾夫和榮米可夫等，對倫斯頓獅路得非常緊密，遇事督助。假如俱袖有甚麼疑問，他們代爲解釋，假如議會提出（會議意見），他們從中疏通；假如內閣會議原文，對條文主張修正或有異議，他們絕對擁護原文。革新派的立場，完全站在歐美聯合財團的利益方面，他們比代表團更賣力。

一般心理，總喜歡別人對自己表同情。代表團格朗司之行，本是保羅主教派來的路線，王腕蕙女牧師是主教接洽來的人，她在政治方面並無立場，可是與華倫天奴，華多福，富徠士等較爲接近，接近的原因，純出於不約而同的正義感，志同道合，自然相聚。

由這一層層的關係推論，歐美聯合財團代表團應該與保守派密切聯繫才是，但結果適得其反，代表團跟革新派做了朋友，保守派反變爲敵人！

翻手爲雲覆手爲雨，政治上的變化，就那樣不可思議。保守派何以會處於下風呢？這不難解釋。保守派堅守「國家至上」這個原則，不論西頓山也好，凡是合作而不損害國家主權的，都推誠相與，否則必據理力爭。革新派則不然，他們千變萬化，九九歸元，萬變不離其宗，便是依附權勢。西風來則倒向西，東風來則倒向東。往日投降西頓山，今日獻媚歐美，都是同一手法。國家的利害安危，在所不計，這一小撮人的權位則必須保持。

革新派的倒向歐美，並不是擅自作主，事先得西頓山的暗示與默契，齊諾夫內閣擁有國際的兩大背景，一時是不會垮台了。

一晌貪歡

上湯文武

七六：簽授權書

就在簽約的第二天，林丹對金大爺說：「金大爺，你每天到公司去也不是辦法，萬一被張百戰等人知道這間公司是你開的，每天都到這兒，他們必定會到這兒來找你的……」

大金爺想想也是道理，林丹見他惶惑動搖，便說：「金大爺，你最好暫時不要回家，也不要回公司……」

「那末，我到那兒好呢？」

「本來，在這個時候，我最好和你到外地逛逛，但是，這個時候，我們的業務，正如旭日初升，金大爺，機會是稍縱即逝的，我們應該把握這個機會，在香港奠定你的事業基礎，所以，我和你都不宜離開香港……」林丹頓了頓又說：「金大爺，你最好和金太商量，找一個地方深居簡出，等陳大均、張百戰找不到你，過了一個時期，才再出來……金大爺，你說好不好？」

金大爺這時已被林丹的美色迷住了，聽了她這樣體貼的說：「好，好……林丹，我就住在你處，不就太平嗎？……」

「在對付陳大均等人，當然是太平，不過，如果給金太知道，那便天下大亂了……」

「那怎辦好呢？」

「你可以在青山酒店住一個時間。」林丹獻議說：「那兒的環境很好，趁這個時候，你休養一下也好。」

「但是，這與做和尚有甚麼分別？」金大爺皺着眉說：「林丹，我怎可以離開你？」

林丹沉思一會，說：「金大爺，你可以對金太說，爲了避免陳大均等的騷擾，暫時遷她一起到青山酒店暫住……金大爺，金太是一日不能不打牌的，你這樣遷她，她一定不答應，而任由你一個人在那兒居住。金大爺，我也在那兒開一個房間，晚上，我們可以相聚在一起了……」

金大爺聽了，歡天喜地的說：「林丹，你眞是要得，你眞是要得。」這晚，他回家對太太一說，果然不出林丹所料，金太張大眼睛說：「你是不是招待我的戰友一起搬到青山酒店去？……不成，不成，你要躲避陳大均等，你自搬去好了。」

金大爺聽了太太這樣說，正中下懷，就在翌天便和林丹到青山酒店開了兩個房間，白天，金大爺在附近遊蕩，晚上便和林丹幽會。過了一個星期，林丹對金大爺：「金大爺，我們明天要和法國一家公司簽訂一張合約，好不好我請那代表來見你……」

「不用了，你和他簽約便成了。」

「董事長不簽名，怎成？」

「你代表一切便是。」

「那末，你要寫一張授權書給我，人家才相信呀。」

金大爺不加考慮的，就寫了一張授權書給林丹。半個月後，林丹告訴金大爺說：「金大爺，你的運程眞好，我們炒金，囤積西藥，已賺了一百多萬元了。」

接着嘆了口氣說：「本來，如果我們的流動金多一點，便會更賺得多，說不定賺上一千萬也有可能。因爲現在五金和西藥漲得最厲害，祇要買入，不消半個月，便一本一利了。金大爺，這樣的機會，眞是千載難逢呀……」

瘟君夢

第廿九回　天塹阻金沙　存亡一線　險行星玉壘　驚險千重

共軍先頭一個營開進夷區，在原始森林中行了十幾里路未見人煙，以爲沒有問題，大家端着槍，挺胸昂步向前進，誰知一陣羊角嗚嗚聲，突然從樹上摔下帶圈的飛刀套在一個共兵頭上，飛刀有一根繩子緊住，樹上人用力一拉繩，共兵的頭就上了樹，身子倒在地下，鮮血汩汩外流，慘死可怖。後面共兵突遇巨變，驚呼一聲尚未轉過身，自己也中了飛刀，與前面的同志遭了同樣命運，就這樣一聲不響，前面走的一排共兵頭顱全不見了。後面共軍自然不敢前進，趕快向後報告，毛澤東一聽嚇得從擔架上跳下來，摸摸自己的頭，問道：「是不是森林有鬼怪，最好祭告一番，我們不過是借路，決不驚擾他們就是了。」

獨眼龍氣得跺腳道：「主席別開玩笑了，那來的鬼怪，是夷人用的武器。」

毛澤東奇怪道：「這是甚麼武器能空中取人頭。」

獨眼龍說道：「我也不十分清楚。不過，確知道夷人的奇怪武器很多，而且都相當狠毒。他們一定是藏在樹上，向我軍不防，割掉戰士的頭又回到樹上，後面看不清楚，以爲是遇到了鬼怪。」

毛澤東恍然大悟，說道：「這樣就好辦了，命令戰士架起機關槍向樹上掃射，把這些野人都射下來，看看到底是他們的飛刀厲害，還是老子的機關槍厲害。」

獨眼龍說道：「主席的辦法雖然好，不過，這一打下去仇就越結越深，幾百里的夷區怎麼通過。」

毛澤東冷笑道：「怎麼通過，打着過，湘江、金沙江都過來了，還怕這塊夷區，我就不信邪，你越說夷人厲害，我就越要試試。」

劉伯承一隻眼氣得通紅，想想再吵下去也沒有用處，咬牙跺腳的，命令前面紅軍架起機槍向樹上掃射，這次毛澤東戰略果然成功了，一陣機槍過後，樹上噗通，噗通，掉下了好多夷人，宛如熟透了的柿子，自己從樹上摔下來，當場也死了幾十個。

毛澤東接到報告，一連噴了兩個煙圈，悠然說道：「如何！我的辦法還用得吧！對付這些野人祇有比他更兇，才能鎮壓住他們，祇管向前進，擔保他們不敢藏在樹上放飛刀了。」

獨眼龍明知道麻煩還在後面，也不便多嘴，當即命令部隊繼續前進，又走了半日路程，未遇到襲擊，不僅毛澤東洋洋得意，獨眼龍也以爲夷人真的被機關槍嚇怕了，不敢再出頭攔阻，也放下了心，誰知道又走了一時，到了一道山谷，又遇到一陣羊角聲，兩面山頭上箭如雨下，走在前面的共軍猝不及防，全被中箭，趕快退出山谷，不敢前進。

毛澤東在後方第一次得到報告，大笑道：「野人的辦法就是飛刀弓箭，總抵不了機槍大砲，命令戰士們不用驚，繼續前進，看到野人就用機槍掃射，真的激惱了老子，我就不走了，在這一帶駐三個月，包教夷人滅種，免得他們終日惹事生非，稱孤道寡了。」毛澤東正說的得意，突然間，前衛團團長楊成武慌慌張張跑來。（五十五）

遙遠的夢

三五　我將等待你

余蓮心說過「將向古力行求婚」這句話後，不禁感到面孔有點發熱，她隨即吃吃作笑，作爲掩飾的遮羞布。朱玉文說：「女子向男子求婚，我才第一次聽到呢。」

「婚姻是男女雙方的事，求婚自然男女雙方的事呀，我不以爲求婚是祇限於男子主動的。」

余蓮心的率直與坦白，不祇令到朱玉文啼笑皆非，而且給對她內心非常悲痛。她深深感到，面對這樣一個「有膽有識」的情敵，自己祇有敗陣下來而已！

× ×

朱玉文把學校接納她申請入學的事情，告訴古氏兄弟和朱太太，出乎她意料的，是他們完全沒有甚麼反應。

晚上，朱玉文進入古立行的辦公室去，對他特別說明此次升學，是爲了自己的前途，希望他能夠諒解。

古立行苦笑一下，然後說：「正是來日方長呀！」

「我希望你跟過去一樣愛護我，寬恕我的學業。」

「自然的，我將永遠不會忘記你！」古立行慨然說：「不過，你永遠不會了解我的心意吧？」

「古叔叔，我明白，不過，我的年紀還輕，我以爲我再去讀書，是我唯一應走的途徑。」

「年紀太輕？」古立行瞪然說：「是的，不過，我將等待你！」

「等待你？」朱玉文激動地說。

「玉文，你不介意吧？」古立行突然站起，緊緊的執着她的雙臂。朱玉文實在無可抗拒，事實上也不願抗拒的情況下，被他擁抱起來。

這時，古力行剛好闖進來，他憤怒地說：「立哥，如果你不立即向我表明態度，我就要跟你在法庭相見了！」

感到無限羞慚地，不是古立行而是朱玉文。朱玉文即擺脫他的雙手，面對着古力行：「兩位古先生，讓我暫時迴避好了！」朱玉文說罷就轉身離去。

古力行狠狠的目送她踏出房門，然後，用力把房門一掩，發出非常巨大的音響。

飄香劍

武俠小說

第八回：笑聲喚醒玄機觀　一劍驚退玉梅香

虛道人知道呼喚不會有結果，便不再喊，祇好另作打算，韓天賜冷笑道：「你喊甚麼？他們都死在九香真人手裏了，九香真人正在等你動手送死，你不喊還好，這樣喊了之後，他會聞聲來找你，豈不是自己要送死麼？嘿！[illegible]」

[illegible]

北雁南飛

[illegible]

他笑笑說：「我是無所謂的，要是附近的街坊來光顧，有人來買，就算一點，沒有人來，就運一點，反正不是大宗的，則光卡時開市，大時關門。」

[illegible]

「你上那去？」

「我也去開檔，碰碰運氣，假如有人光顧，我就交保護費，沒生意，就沒話好說了。」

「你還是不懂規矩。」他俏皮地說：「不管你有沒有生意，他們也一樣要收的，不先交錢，你根本就不能開檔。」

我呆住了。

「先拿這兩塊錢去吧，遇上他們，你祇好忍自己倒霉。」他在褲袋裏掏出兩個銀幣給我。

「這可用不着，我還有一點零錢。」我急急地推回他的手。

[illegible]

天下烏鴉，都是一樣，祇是黑的程度，也許稍有不同。[illegible]

不過，黃皮膚、矮鼻子的外國人，相信也不大好做，即使你在國籍上，感情上都已經歸屬另一個國家，人家也不會當你是同等民族，有一個國家發生暴動，本國人見了黃皮膚的人就打，等到你拿出證件來證明你已經改入他們的國籍，腦袋可能早已下地了。（六）

啓德遊樂場　賀春特別節目

裸情　NAKED LOVE　今天獻映　方盈　申榮均　王俠

神槍手　連日滿座　今天聯映

東城　風流劍客走天涯　TOM JONES

碧血恩仇盲女劍　松山容子

百樂　H:702412　今天全港首映　春情蕩漾　寡婦心

國民　龍城　美宮　今天週末　諜海花

家

環球　中央

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個

每天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及誹謗性質者,須携同身份證來本報辦理刊登手續

總刊處:

中區德輔道中利源東街八號地下

電話:三三五四九五・二二一二三八

灣仔分社:軒尼詩道……

電話:七二九三〇七・七三〇七〇八

下列各號信件在本報廣告部請携備本報收條到本報領取,或到灣仔分社,或中區利源東街八號地下本報中區

讀者

聘請

加拿大美國升學移民

請女職員

加拿大美國移民就業升學

遺失 聲明

旅遊簽證

半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委托

九龍尖沙咀碼頭星光行808室 電話K674083—4

夜冷貨平

萬能角鋼

昌記設計

時針織裝

超零裝飾

好運打臘

美國加拿大 四小時內

特價機票 全港最平

台灣觀光

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER

珠算 招生

日文速正

留學英文補習

柏雨中英文中學

國際

中山學校全日上課招生

香港工科學院

香港中英文書院

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

會計 C.I.F 算科專

國際工商

打字日夜新班 英文日文法文 會話國語商科

英婦

小提琴 鋼琴

速成學校

免費函授英文日文

托兒園

善基中英文 小學招生 寄宿

會計專科夜校招生

香港商科語言書院招生

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

■ 打字全科:全部新機40元學到畢業

■ 英語拼音:一月速成韋氏及國際音標準

■ 珠算全科:學費20元包教曉一月速成

■ TOEFL 班

■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 圖畫班 ■ 各業會計

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

中國書法

法德文

天主教學校招寄宿

絲網印刷

調景嶺寄宿

60元寄宿

招寄宿生

九龍立信會計專科學校

招小學幼稚寄宿生

攝影全科

新隆

華樂

寂寞的十七歲

沙頭同鄉會

鳴謝南海同鄉會

同鄉總會

領金

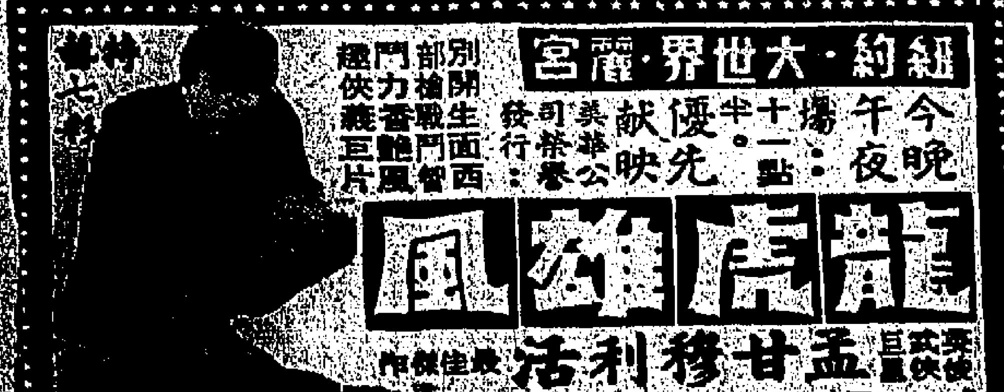
鳴謝僑港南海同鄉會

五邑同鄉

黎明樓

承頂聲明

退股聲明



港香大台 五時 半

倘有戲院廣告刊第十七頁